



Uudenmaan liitto  
Nylands förbund



# Nylands förbunds VERKSAMHETSBERÄTTELSE OCH BOKSLUT 2013

Nylands förbunds publikationer D73 - 2014

**Nylands förbunds publikationer D73 - 2014**  
**ISSN 1236-4096**

Översättning: Susan Neiro  
Layout: Anni Levonen  
Foton: Tuula Palaste-Eerola

Nätpublikation  
Helsingfors 2014

**Uudenmaan liitto // Nylands förbund**  
**Uusimaa Regional Council // Helsinki-Uusimaa Region**

Esterinportti 2 B • 00240 Helsinki • Finland  
+358 9 4767 411 • [toimisto@uudenmaanliitto.fi](mailto:toimisto@uudenmaanliitto.fi) • [uudenmaanliitto.fi](http://uudenmaanliitto.fi)

Nylands förbunds  
VERKSAMHETSBERÄTTELSE OCH BOKSLUT 2013

LANDSKAPSDIREKTÖRENS ÖVERSIKT	5
VIKTIGA HÄNDELSER INOM VERKSAMHETEN OCH EKONOMIN	6
Nylands förbunds förvaltning	6
Verksamhet i enlighet med regionutvecklingslagen	8
Samarbetsnätverk	9
Utvärderingen av resultaten för EER 2012-året	10
Landskapsparlamentet	10
Övrig samverkan	10
Aktieägo	10
DEN ALLMÄNNA OCH DEN EGNA REGIONENS EKONOMISKA UTVECKLING	11
Nyland år 2013	11
VÄSENTLIGA FÖRÄNDRINGAR I FÖRBUNDETS VERKSAMHET OCH EKONOMI	13
Aktuella förändringsprocesser inom regionutvecklingen	14
Totalekonomisk granskning	16
Resultaträkningens utfall under räkenskapsperioden 1.1–31.12.2012	18
Analys av balansräkningen	20
Landskapsstyrelsens förslag om behandlingen av räkenskapsårets resultat	20
Förbundets personal	20
BEDÖMNING AV DE MEST BETYDELSEFULLA RISKERNA OCH SÄKERHETSFAKTORERNA SAMT ÖVRIGA FAKTORER SOM PÅVERKAR VERKSAMHETSUTVECKLINGEN	21
UTREDNING ÖVER HUR DEN INTERNA ÖVERVAKNINGEN HAR ORDNATS	21
UTFALLET AV NYLANDS FÖRBUNDS STRATEGI OCH FUNKTIONELLA MÅL	22
Strategi fram till 2013	22
Strategi fram till 2017	23
Nylands förbunds mission:	23
BOKSLUTSKALKYLER	30
NOTER TILL BOKSLUTET	33
Noter till resultaträkningen	33
Noter till balansräkningen	34
Noter angående säkerheter och ansvarsförbindelser	40
Noter angående personalen	40
Handlingar som bekräftar bokslutet	41
BOKSLUTETS UNDERTECKNANDE OCH REVISIONSANTECKNING	42
REVISIONSBERÄTTELSE 2013	43
NYLANDS FÖRBUNDS MEDLEMSKOMMUNERS BETALNINGSANDELAR	45
BILAGA 1: FÖRTROENDEVALDA	46
BILAGA 2: NYLANDS FÖRBUNDS PUBLIKATIONER 2013	52



# LANDSKAPSDIREKTÖRENS ÖVERSIKT

Enligt förhandsuppgifter minskade bnp-volymen med 1,4 % under berättelseåret. Efterfrågan på nationalekonomin minskade 2013 i och med att den privata konsumtionen och investeringarna minskade. Bnp minskade redan andra året i rad. Den finländska ekonomin lider ännu också av konsekvenserna från finanskrisen som började 2008. Framtida ekonomiska prognoser lovar ingen betydande ökning för Finlands del ännu för 2014.

De framtida utsikterna för Nylands del är allt sämre. Optimismen som rådde ännu under våren har minskat och en svängning till det bättre låter ännu vänta på sig. Arbetslösheten har fortsatt att öka och dess struktur har blivit mera invecklad. Antalet arbetslösa steg med 24,6 % under året och ligger nu på 9,6 %. Ungdomsarbetslösheten och långtidsarbetslösheten steg relativt sett mera än den allmänna arbetslösheten.

Antalet nylänningar fortsatte att öka kraftigt. Invånarantalet i landskapet steg med 18 200 (1,2 %), vilket är den största ökningen under 2000-talet. Huvudstadsregionens andel av tillväxten var drygt 80 %. Betydelsefullt var även det minskade invånarantalet i sju nyländska kommuner.

I mars trädde Nylands förbunds nya grundavtal i kraft efter händelserika diskussioner. Det så kallade demokratiunderskottet och kostnadshyveln försvann med det godkända grundavtalet. Verksamhetsavgifterna debiteras enligt det nya grundavtalet och på basis av invånarantalet.

Processerna för det nyländska programarbetet

förenklades och förnyades. Landskapsöversikten för Nyland och landskapsprogrammet utarbetades nu första gången som en enhetlig process och ur den föddes Nylandsprogrammet som innehåller en långsiktigare strategigranskning och medellångsiktiga utvecklingsåtgärder.

Föregående periodens fullmäktige hann ännu godkänna etapplandskapsplanen 2 för Nyland i början av året. Den genomför en regionstruktur enligt tidigare godkänd grundstruktur och ett stödande trafiksystem. Samtidigt inleddes utarbetandet av etapplandskapsplanen 4. I slutet av verksamhetsåret godkände styrelsen programmet för deltagande och bedömning i anslutning till etapplandskapsplanen 4.

Då den nya organisationen med förtroendevalda inledde sin verksamhetsperiod utarbetades Nylands förbunds strategi för 2014–2017. Den innehåller Nylands förbunds mission, vision och strategiska mål för tiden 2014–2017.

Förbundets funktionella och ekonomiska mål har förverkligats speciellt väl. Ett stort tack tillfaller hela personalen för ett gott resultat. Speciellt tidtabellerna för planprocesserna och utarbetandet av det nya planeringssystemet samt genomförandet av det kräver att personalen är starkt motiverad för sitt arbete. Ett stort tack till alla er som varit med om att utveckla landskapet Nyland!

Ossi Savolainen  
landskapsdirektör

# VIKTIGA HÄNDELSE INOM VERKSAMHETEN OCH EKONOMIN

## Nylands förbunds förvaltning

Fullmäktigeperioden 2013-2016 inleddes

Vart fjärde år väljer medlemskommunernas representantskap landskapsfullmäktigeledamöterna så att fullmäktiges politiska fördelning motsvarar kommunalvalsresultatet i Nyland. Representantskapet som hölls i april valde 77 ledamöter till Nylands landskapsfullmäktige. Medlemmarna representerar kommunfullmäktige i varje medlemskommun. Partiernas platser i landskapsfullmäktige är:

Saml.	22
SDP	15
Gröna	13
Sannf.	8
SFP	7
VF	5
C	4
KD	2
Obundna	1

När det gäller förbundets verksamhet och ekonomi är den högsta beslutanderätten hos landskapsfullmäktige. **Eero Heinäluoma** (SDP, Helsingfors) fungerar som fullmäktigeordförande, **Timo Jurikkala** (Gröna, Helsingfors) som I viceordförande och **Juha Hakola** (Saml., Helsingfors) som II vice ordförande.

Osedvanligt höll periodens 2009-2012 fullmäktige ett extra sammanträde i mars, där man godkände etapplandskaplanen 2 för Nyland samt konstaterade de konsekvenser som det 4.3.2013 godkända grundavtalet har för kommunernas medlemsavgiftsandelar.

Det nya fullmäktige höll sitt konstituerande möte i maj, då man valde medlemmar och ersättare till kommunala organ. Efter mötet instruerades de nya ledamöterna när det gäller reformen av regionutvecklingslagen och strukturfondslagen, frågorna kring bindningar och jäv i förtroendeuppdrag samt rollen som Nylands förbunds

förtroendevalda.

I juni sammanträdde fullmäktige i Långvik, Kyrkslätt. Under det egentliga sammanträdet godkändes bokslutet och verksamhetsberättelsen 2012. PwC Julkistarkastus Oy valdes till revisions-samfund. Efter sammanträdet hölls ett separat seminarium där landskapsfullmäktige fick ta del av ett mångsidigt infopaketer om landskapsförbundets verksamhet, om framtidsdefinitionerna och prognostiseringen av den nyländska framtiden, om möjligheterna till hållbar tillväxt och om Nylandsprogrammet ur ELY-centralens synvinkel.

I oktober hölls ett seminarium med aktuella teman för nya förtroendevalda. Teman var sysselsättning, invandring och bostadspolitik ur en livskraftig infallsvinkel, markanvändning som förstärkare av konkurrenskraften, invandrare och sysselsättning i Nyland samt rekrytering av och arbete för nyländska arbetstagare i Finland.

Under sammanträdet i december godkände landskapsfullmäktige Nylandsprogrammet och dess miljöbeskrivning samt verksamhets- och ekonomiplanen för 2014-2016. Dessutom antecknades för kännedom att utarbetandet av etapplandskapsplan 4 för Nyland har inletts.

## Landskapsstyrelsen

Antalet landskapsstyrelsemedlemmar sjönk betydande från föregående period; från 22 till 14 medlemmar. Ordförande är **Outi Mäkelä** (Saml., Nurmijärvi), I viceordförande är **Pasi Salonen** (Sannf., Vichtis) och II vice ordförande är **Jari Sainio** (SDP, Vanda). De politiska maktförhållandena är:

Saml.	4
SDP	3
Gröna	2
Sannf.	2
C	1
SFP	1
VF	1



Landskapsfullmäktige på Nationalmuseets gård våren 2013.

Styrelsen för perioden 2009–2012 sammanträdde 6 gånger och den nya styrelsen 7 gånger.

Landskapsstyrelsen leder förbundets verksamhet så att de av fullmäktige godkända målen i verksamhets- och ekonomiplanen uppnås.

Under verksamhetsåret behandlades bland annat följande viktiga ärenden:

- Etapplandskapsplan 3 för Nyland:
  - att anteckna miljöministeriets fastställande beslut för kännedom samt att kungöra det och att sända planen för kännedom såsom markanvändnings- och byggförordningen förutsätter
  - utlåtande till Högsta förvaltningsdomstolen om besvär som inlämnats på grund av domstolens beslut att godkänna planen och om dess utlåtandet
- Etapplandskapsplan 2 för Nyland:
  - behandlingen av planförslaget till landskapsfullmäktige för godkännande
  - genmälen till miljöministeriet till de besvär som inlämnats om godkännandet av planen
  - genmäle till miljöministeriet till de utlåtanden som ministerierna och ELY-centralen i Nyland har gett om planen
- Inledandet av arbetet för att utarbeta

etapplandskapsplanen 4 för Nyland samt godkännandet av programmet för deltagande och bedömning

- Behandlingen av planförslaget till landskapsfullmäktige för godkännande
- Godkännande av Nylands förbunds strategi för åren 2014–217
- Besättandet av tjänsten som direktör för ansvarsområdet Regionutveckling
- Utlåtanden som utfärdats:
  - om utkastet till kommunstrukturlagen till finansministeriet
  - om metropolområdets förhandsutredning till finansministeriet
- Projekt som inletts:
  - Projektet Landskapets informationsreserver
  - För en bättre status i de sydfinländska vatten och i Östersjön (VATTNEN)–projektet
  - Etableringen av små och medelstora nyländska företag i Ryssland: Uppbyggandet av Rysslandstjänsten och utarbetandet av piloteringskonceptet
- Projektfinansieringsbeslut för projektet Kaato 2014 från budgetmedel
- Definiering av konsekvenserna av det nya grundavtalets tillämpningsanvisningar i styrelsearbetet

- Godkännande av utkastet till överföringsavtal om de projekt som övergår från Culminatum Innovation Oy Ltd till Nylands förbund.
- Godkännande av bankgaranti för Culmingatum Innovation Oy Ltd.
- Förslag till undervisnings- och kulturministeriets finansieringsplan om att grunda läroanstalter i angelägenhetsordning under 2014-2017.
- 7 beslut om landskapets utvecklingspengar
- 10 beslut om ERUF-finansiering
- Nylandspriset 2013 utdelades till Nylands scoutdistrikts projekt SCOUTTI2 och Ohkola i Mäntsälä valdes till årets nyländska by.

#### Revisionsnämnden

Revisionsnämnden beredde ärenden som gäller förvaltningen och den ekonomiska granskningen, bl.a. valet av revisionssamfund, som fullmäktige tar beslut om. Dessutom bedömde den ifall de av fullmäktige uppställda funktionella och ekonomiska målen har nåtts. Nämnden har fyra medlemmar och ersättare.

Revisionsnämnden för perioden 2009-2012 sammanträdde två gånger under verksamhetsåret.

Revisionsnämnden som valdes för verksamhetsperioden 2013-2016 inledde sitt arbete genom att sätta in sig i den föregående periodens verksamhet och genom att utarbeta det kommande arbetsprogrammet. Nämnden sammanträdde tre gånger. Ordförande var **Pekka Majuri** (Saml., Helsingfors) och vice ordförande **Anu Rajajärvi** (SDP, Vichtis).

#### Kommittén för språklig service

10 medlemmar och ersättare har funnits i kommittén för språklig service. Ordförande för verksamhetsperioden 2011-2012 var **Thorolf Sjölund** (Saml., Kyrklätt) och **Anders Björklöf** (SDP, Helsingfors) var vice ordförande. Till ordförande för mandatperioden valdes **Margareta Rintala** (Saml., Sibbo) och till vice ordförande **Anders Björklöf**.

Kommittén sammanträdde tre gånger under 2013. Dessutom hade kommittémedlemmarna möjlighet att i november delta i ett seminarium ordnat av kommittén för språklig service vid Egentliga Finlands förbund "Hur trygga den språkliga servicen i reformeringen av statlig och kommunal förvaltning". Under året gav kommittén sitt utlåtande om utkastet till

kommunstrukturlagen ur en infallsvinkel som är aktuell för utvecklandet av den språkliga servicen, om Nylandsprogrammet som är under beredning samt om utkastet till förvaltningsstadgan.

En redogörelse för sammansättningen av fullmäktige, styrelsen, revisionsnämnden och kommittén för den språkliga servicen finns vid punkten Förtroendevalda.

#### Verksamhet i enlighet med regionutvecklingslagen

**Landskapets samarbetsgrupp (MYR)** omfattar representanter för Nylands förbund och dess medlemskommuner, de statliga regionförvaltningsmyndigheter som finansierar utvecklingsprogram och -åtgärder, övriga organisationer som tillhör statsförvaltningen samt de arbetsmarknads- och näringsorganisationer som är viktiga för landskapsutvecklingen. I Nyland verkar MYR som ett strategiskt forum för dess medlemmar i frågor som gäller landskapsutvecklingen. MYR lägger fram regionala utvecklingsresurser samt gör upp riktlinjer för sådana regionutvecklingsprojekt som ska verkställas av regionutvecklingsmyndigheterna.

MYR (landskapets samarbetsgrupp) sammanträdde fyra gånger under 2013. En separat verksamhetsberättelse utarbetas om dess verksamhet.

**Samarbetet inom samarbetsområdet för landskapsförbunden i Södra Finland** (Nyland, Egentliga Tavastland och Päijänne-Tavastland) under 2013 koordineras av Egentliga Tavastlands förbund.

Samarbetets fokus under verksamhetsåret var gemensamma projekt och program som ska beredas på grundval av den 2012 genomförda omfattande framtidsgranskningen Rötter och vingar, beredningen av ny EU-programperiod och landskapsförbundens arbete för sina landskapsprogram. De nya landskapsprogrammen i Nyland och Egentliga Tavastland fastställdes i slutet av 2013. I likhet med övriga landskap bereds landskapsprogrammet i Päijänne-Tavastland först för landskapsfullmäktiges sammanträde under våren 2014.

Styrelserna för de tre landskapen höll ett gemensamt möte i Tavastehus 27.8.2013 där de beslutade att till arbets- och näringsministeriet ge ett förhandlingsförslag som innehåller två gemensamma program eller projekthelheter som överskrider landskapsgränserna.

- affärsprogrammet för det för Södra Finland



- gemensamma Cleantech-klustret med Päijänne-Tavastlands förbund som ansvarig part och
- programmet för rysk kompetens och affärsverksamhet med Nylands förbund som ansvarig part.

Ovan angivna gemensamma landskapsprojekt ingick i form av förhandlingsförslag i landskapsprogrammets åtgärdsplaner 2014–2015. Ministeriets slutliga svar på förhandlingsförslagen väntas i början av 2014 då överenskommelser görs om arbetsfördelningen och åtgärder inleds för att göra projekten konkreta.

Under verksamhetsåret sammanträdde ledningsgruppen för samarbetsområdet 3 gånger.

## Samarbetsnätverk

Kommundirektörmöte och beredningssekretariat

Kommundirektörmötet sammanträdde fem gånger och följande ärenden behandlades:

- Nylandsprogrammet och dess genomförandeplan
- Verksamhets- och ekonomiplan för 2014–2016
- Framtiden för Culminatum Innovation Oy Ltd
- Överföring av Culminatum Innovation Oy Ltd:s projekt
- Nylands förbunds plan att erbjuda EU-tjänster för sina medlemskommuner och övriga intressegrupper
- Teman, viktiga mål och tidtabell för etapp-landskapsplanen 4 för Nyland
- Sammandrag av utlåtanden om kommunstruktur och metropol
- Utredning om metropol- och kommunfördelning, landskapsförbundets synvinkel, konsekvenser för regionförvaltning
- Finansministeriets projekt Kundenservice 2014
- Hälsningar från projektet Savuton kunta – Rökfri kommun.

Kommundirektörmötets beredningssekretariat kom överens om ärenden som ska beredas för mötet och ökade den ömsesidiga djupgående förståelsen för varandras beredning och strävanden. Beredningssekretariatet sammanträdde fem gånger. Det nya sekretariatet innehåller en representant för Helsingfors, Esbo, Vanda, Kuuma-regionen, västra och östra Nyland.

## Internationell verksamhet

Nylands förbunds internationella verksamhet koordineras av teamet för internationell verksamhet. Verksamhetsårets fokus för förbundet var att delta i – och ta på sig ansvaret att leda – de internationella nätverkens verksamhet.

Nylands förbund är medlem i CPMR (Conference of Peripheral Maritime Regions) och dess Östersjökommission (Baltic Sea Commission) samt i många andra internationella nätverk såsom Metrex, Metropolitan Inc, BSSSC (Baltic Sea States Subregional Co-operation), ARC (Airport Regions Conference) och Baltic Sea Tourism Council.

Nylands förbund innehade 1.1.2011–1.12.2014 sekreterarskapet för CPMR:s Östersjökommission. Målet är att befästa organisationens roll som en viktig sakkunnig och intressebevakare i Östersjöområdet. Förbundet innehar även ordförandeskapet för arbetsgruppen Maritime Issues, som har till väsentlig uppgift att följa upp och påverka direktivförslaget som EU-kommissionen i mars 2013 gav för regionplaneringen av havs- och kustområden. Förbundets representanter deltog bland annat i de möten som arbetsgrupperna för Transport och Multi-level Governance höll samt i de möten som hölls av de olika politiska sektorerna inom CPMR. Vid CPMR:s 40-årsjubileumsmöte i september 2013 överflyttades ordförandeskapet för hela CPMR från Frankrike till Sverige. Förbundet anser att detta fortsättningsvis förbättrar organisationens nordiska synvinkel och samarbete.

BSSSC-ordförandeskapet flyttade i början av 2013 till Nylands förbund (ordf. landskapsdirektör **Ossi Savolainen**). Föregående ordförandeförbund var Västpommern (Szczecin/Stettin) i Polen. Nylands förbund innehar även rollen som BSSSC:s generalsekreterarförbund fr.o.m. 1.1.2013. BSSSC-styrelsen beslutade vid sitt möte i december 2013 att Nylands förbunds roll som ordförande och generalsekreterare fortsätter ännu efter 2014 fram till 31.12.2015.

Det tredje ordförandeskapet och sekretariatet inom förbundet under 2013–2014 gäller Helsinki-Tallinn-Euregio. Euregio har till uppgift att främja regionalt samarbete mellan Estland och Finland som överskrider nationella och administrativa gränser. Medlemmar i Euregio var städerna Helsingfors och Tallinn, Nylands förbund och länet Harjumaa samt Harjumaa landskapsförbund (Harjumaa Omavalitsuste Liit HOL). Av de här medlemmarna beslutade Helsingfors stad och Nylands förbund – de bägge

finländska medlemmarna – att gå ut ur Euregio fr.o.m. 1.1.2014. De tre estniska medlemmarna beslutar slutligen om all Euregio-verksamhet i maj 2014. Även om Euregios verksamhet har körts ner, beslutade man fortsätta samarbetet kring projekt och i övriga ärenden – speciellt mellan Nylands förbund och landskapet Harjumaa. 2013 utvecklades tanken på tvillingslandskap för framtida samarbete.

Olika internationella nätverk upprätthölls: De finländska BSSSC-landskapen tillkallades regelbundet till sammankomster, likväl bjöds representanter för de nyländska kommunerna till möten som hölls för det internationella nätverket av kontaktpersoner. Dessutom arbetade man aktivt i de internationella nätverksträffar som man fick inbjudan till av Kommunförbundet, städerna Helsingfors och Vanda.

Bryssel-byrån har en egen styrgrupp med utnämnda representanter från Helsingfors stad, Helsingfors universitet och Nylands förbund. Under verksamhetsåret undertecknade även Päijänne-Tavastlands förbund samarbetsavtalet och gick med i landskapskonsortiet. I slutet av 2013 hörde landskapen Nyland, Kymmenedalen, Egentliga Tavastland och Päijänne-Tavastland till landskapskonsortiet. Nylands förbund tog på sig ansvaret att ordna regelbundna möten för dessa landskap. Styrgruppen för Brysselbyrån gav en skild verksamhetsberättelse om verksamheten.

## Utvärderingen av resultaten för EER 2012-året

Regionkommittén valde Nyland till Europas entreprenörsregion för 2012. Temat för entreprenörsåret var ”Ungt entreprenörskap”.

Samarbetet mellan olika aktörer som gjorts för att genomföra projektet var okomplicerat och givande. Nylands förbund medverkade aktivt i att bygga upp ett internationellt EER-nätverk med ett utbyte av god europeisk praxis som gäller entreprenörskap. Nyland har fått ett starkt fotfäste när det gäller praxis för att främja företagarskap på den regionala nivån av europeiska beslutsprocesser.

Nylands förbund stödde genomförandet av verksamhetsåret med två ansökningsronder för EER-temabaserade landskapsutvecklingspengar. På basis av dem kunde man finansiera åtta projekt. Dessutom har landskapsutvecklingspengar använts

för att finansiera tre olika EER-projekt. Allt som allt beviljades ca 0,5 miljoner euro i landskapsutvecklingspengar för projekt som stöder EER-året.

## Landskapsparlamentet

Nylands traditionella landskapsparlament hölls under två dagar i slutet av november. Parlamentet samlade igen närapå trehundra kommunala beslutsfattare och aktörer till Finlandiahuset och till färjekryssningen därefter.

Landskapsparlamentets tema var ”Tillväxt ger lyft”. Den första dagens tillägg behandlade nya vindar inom boendet, arbetslivets förändringar samt tillväxtpotentialer. Publiken kunde ta del av diskussionen via en informationsvägg. Under dag 2 bekantade sig seminariedeltagarna tillsammans med Helsingfors Företagare med samarbetsmöjligheterna för Estland och Finland.

## Övrig samverkan

Delegationen för riksdagsledamöterna från Helsingfors och Nyland (KENK) sammanträdde under året i enlighet med tidigare praxis. Teman var bl.a. social- och hälsovårdsfrågor i metropolområdet, framtiden för Helsingfors-Vanda flygplats och statsandelsreformen. Den för delegationen traditionella studieresan gjordes tillsammans med Nylands Företagare och den gick i början av september till östra Nyland. Riksdagsledamoten **Tapani Mäkinen** agerade som ordförande för delegationen. Ett varierande antal riksdagsledamöter och deras assistenter deltog i de möten som hölls under årets lopp.

Valutskottet koordinerar samkommunförhandlingar vid eventuella förändringar mellan kommunalvalen. Delegationen har till uppgift att samordna politiska, kommunvisa och språkliga bestämmelser, och även de bestämmelser som följer jämställdhetslagen i ca 30 olika samkommuner eller i kommunernas gemensamma nämnder. I början av året sammanträdde delegationen åtta gånger och fortsatte på arbetet som inletts under föregående års höst.

## Aktieägo

Nylands förbund var 2013 även ägare i Culminatium Ltd Oy och i Greater Helsinki Promotion (GHP) Ltd samt i Posintra Oy.



# DEN ALLMÄNNA OCH DEN EGNA REGIONENS EKONOMISKA UTVECKLING

## Nyland år 2013

Antalet arbetslösa steg med nästan en fjärdedel under 2013

I slutet av 2013 fanns det drygt 78 300 arbetslösa i Nyland. Antalet arbetslösa steg med 15 400 personer under året, d.v.s. med 24,6 procent. I hela landet steg antalet arbetslösa med 16,9 procent. Den nyländska arbetslösheten understeg i december 2013 dock hela landets arbetslöshetsgrad med tre procentenheter. Arbetslöshetsgraderna var 9,6 och 12,6 procent.

Under 2013 steg de ungas, alltså under 25-åringarnas, arbetslöshet med 38 procent i Nyland. Långtidsarbetslöshetens ökning höll samma klass. Antalet arbetslösa i dessa grupper steg relativt sett klart mera än antalet arbetslösa i genomsnitt. Däremot steg antalet arbetslösa över 50 år med 18 procent och understeg den genomsnittliga ökningen av arbetslöshet på 24,6 procent.

Orsaken till den dåliga arbetslöshetsutvecklingen i både Nyland och hela landet ligger i den stagnerade recessionen som följer finanskrisen som var aktuell på hösten 2008. Trots den dåliga

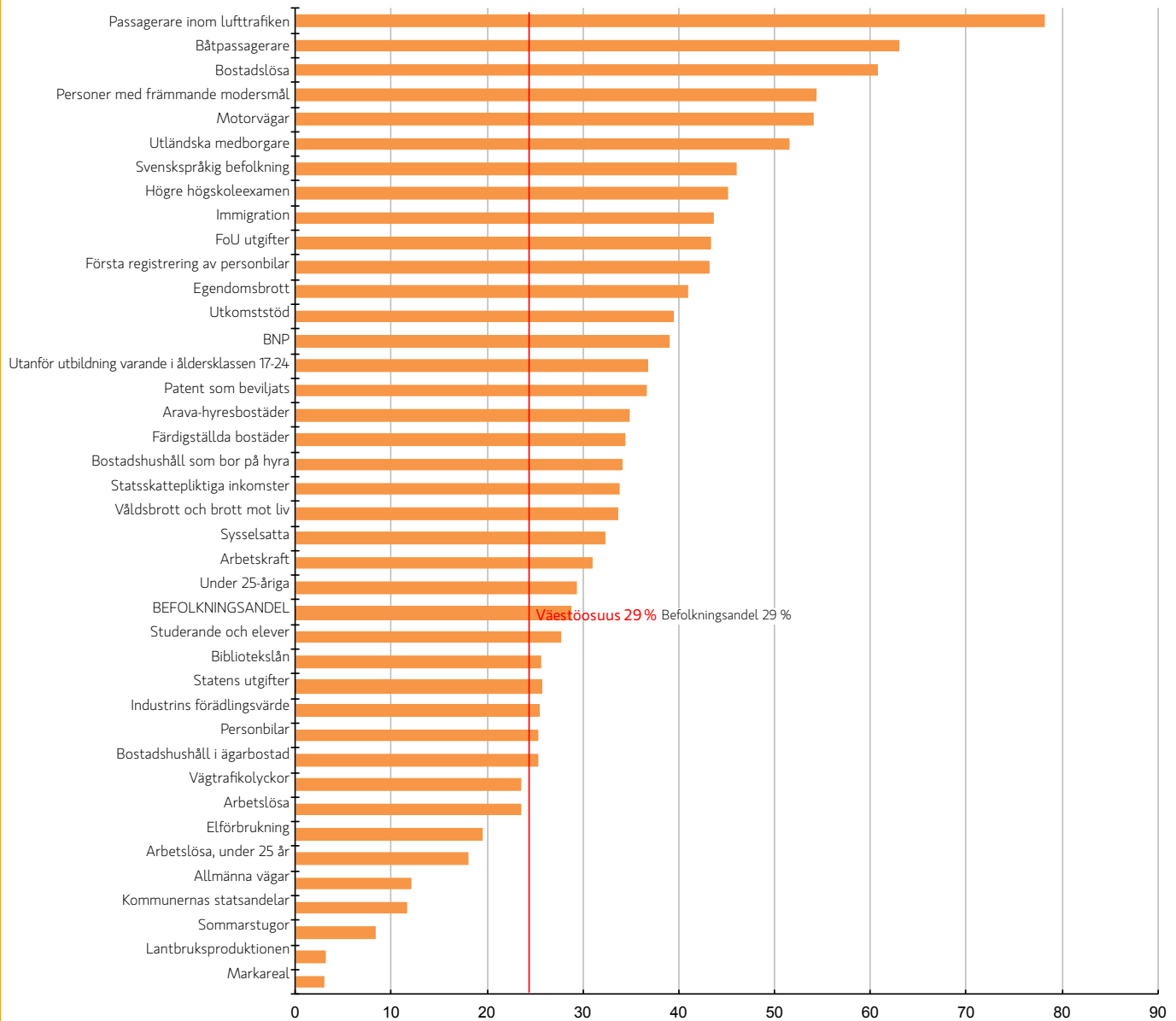
utvecklingen kom det under 2013 positiva tecken på att den värsta recessionen skulle vara över och att ekonomin svänger sig en aning såväl i Europa som i Finland. I Finland ser tillväxten ut att stanna på en så låg nivå under 2014 att åtminstone den första hälften kommer att omfatta en fortsatt ökning av arbetslösheten.

## Invånarantalet ökar snabbt

Enligt förhandsuppgifterna var Nylands invånarantal ca 1 585 000 i slutet av 2013. Under 2013 steg invånarantalet med 18 200 personer. Vi talar om den största årliga tillväxten under 2000-talet och som det ser ut, även om den största möjliga tillväxten någonsin. Invånarantalet i huvudstadsregionen ökade med 15 200 personer.

Huvudstadsregionens andel av hela landskaps tillväxt var 84 procent. Relativt sett är andelen större än huvudstadsregionens andel av den nyländska befolkningen, vilken är ca 69 procent. I sju kommuner blev invånarna färre: Hangö, Lappträsk, Högfors, Pukkila, Raseborg, Lovisa och Mörskom.

## Nyland i Finland



En dryg fjärdedel av finländarna bor i Nyland. Landskapets andel av olika fenomen varierar dock märkbart i jämförelse med denna befolkningsandel.

Källor: Statistikcentralen, Luftfartsverket, Sjöfartsverket, Stakes



# VÄSENTLIGA FÖRÄNDRINGAR I FÖRBUNDETS VERKSAMHET OCH EKONOMI

I början av verksamhetsåret 2011 etablerades verksamheten vid det sammanslagna förbundet i lokalerna vid Estersporten i Böle. Personalens arbetsbeskrivningar justerades så att de allt bättre motsvarar de krav som förbundets nuvarande verksamhetsfält förutsätter.

För att försäkra ett godkännande beslut fortsatte förhandlingarna med medlemskommunerna om grundavtalet i början av året. I de framtida ändringar som är att vänta inom regionförvaltningen är avlägsnandet av demokratiunderskottet som ingår i avtalet en viktig faktor för förbundets trovärdighet. Det nya grundavtalet trädde i kraft 4.3.2013 då antalet medlemskommuner (18 st) som behövdes för ett godkännande beslut, uppnåddes. Kravet var att två tredjedelar av förbundets 26 medlemskommuner står bakom antalet och att de motsvarar minst hälften av kommunernas sammanslagna invånarantal.

Ändringen av grundavtalet påverkade betalningsandelarna för medlemskommunerna 2013, eftersom kostnaderna enligt det nya avtalet beräknas direkt på grundval av invånarantalet. I det gamla avtalet fanns det en övre gräns på 31 procent

för varje kommun. Reformen innebar att Helsingfors stad betalningsandel steg och de övriga medlemskommunerna fick en lättare andel var. I faktureringsraten för juni månad ändrades kommunernas fakturor enligt det nya avtalet.

Landskapsöversikten och landskapsprogrammet för Nyland utarbetades för första gången som en enhetlig process. Genom att föra samman processerna ville man minska antalet dokument till följd av planeringen och därigenom göra planeringssystemet på regional nivå klarare. Målet var även att bygga upp ett gemensamt strategiskt viljestånd för Nyland. För vision-, mål- och strategiutredningens del sträcker sig Nylandsprogrammet tidsmässigt fram till år 2040 (landskapsöversikten). Beträffande utvecklingsåtgärderna på medellång sikt gäller programmet åren 2014–2017 (landskapsprogrammet).

Utgångspunkter för beredningen av Nylandsprogrammet var Nylands förbunds och ELY-centralens gemensamma arbete Scenarier för Nyland 2040 (för att söka efter nya alternativa framtidsutsikter) och framtidsgranskningen "Rötter och vingar" som ansluter sig till utvecklandet av

samarbetet inom metropolområdet. I framtidsgranskningen deltar alla tre landskap i södra Finland. I samband med beredningen fastställdes även teman och innehåll för nästa landskapsplan.

Programprocessen var öppen, interaktiv och baserade sig på samarbete. Genom att utföra beredningen i samarbete med medlemskommunerna ville man trygga kopplingen till kommunernas och regionernas strategier. Genom intensivt samarbete med ELY-centralen i Nyland vill man även försäkra sig om en innehållsmässig koppling till ELY:s strategiska styrning. Genom samarbete med samarbetsområdena fastställer man omfattande strategiska utvecklingsteman och -mål.

För att styra landskapsförbundets arbete utarbetades Nylands förbunds strategi för åren 2014–2017. Strategin sammanställdes på våren 2013, från mars till maj. Strategiarbetet genomfördes tillsammans med de anställda i tre olika workshoppar. I workshopparna bearbetades Nylands förbunds mission, vision och strategiska mål för tiden 2014–2017. Strategin sammanfattades av den koordinerande beredningsgruppen och av ledningsgruppen. Landskapsstyrelsen behandlade arbetsprocessen och resultaten i anknytning till strategin på sitt seminarium på Sveaborg i september.

Vid utarbetandet av missionen, visionen och strategin beaktades resultatet från den utfrågning som genomfördes hos intressegrupperna i december 2012. Av resultatet framgår tydligt att ägarkommunerna och de övriga intressegrupperna förväntar sig att Nylands förbund fokuserar på sin kärnverksamhet. Förbundets kärnverksamhet ansågs vara planläggning på landskapsnivå, intressebevakning, samordning av det regionala samarbetet samt införskaffning och förmedling av information. Vid utarbetandet av strategin utnyttjades även resultatet från samarbetsområdets framtidsgranskning samt de tankar som beredningen av Nylandsprogrammet medfört beträffande regionens utmaningar och riktandet av resurser. Nylandsprogrammet och strategin utarbetades samtidigt.

I slutet av 2013 avslutades kompetenscentraprogrammet som administrerats av Culminatum Innovation Ltd Oy och samtidigt slutade förbundets uppdrag att uppbära kommunal motpeng som förutsattes av programmet. Culminatums styrelse fattade beslutet att avsluta företagets affärsverksamhet i sin nuvarande omfattning.

I egenskap av projekt företag behövde Culminatum under verksamhetsåret finansieringsarrangemang av sina aktieägare för att säkra sitt driftskapital så att företagets verksamhet kan fortsätta ansvarsfullt till slutet av juni 2014. Projektfinansieringen fås huvudsakligen i efterhand och finansierarnas utbetalningstider kan vara mycket långa. Landskapsstyrelsen beslutade ge Culminatum Innovation Oy Ltd en proprieborgen på högst 587 000 euro. Som villkor för proprieborgen uppställdes att övriga aktieägare deltar i säkrandet av företagets driftskapital med minst 613 000 euro antingen i form av borgen eller lån.

Som en annan stödåtgärd för att verksamheten kan avslutas väl, beslutade landskapsstyrelsen om att föra över tre ERUF-finansierade projekt till förbundet fr.o.m. 1.1.2014.

Med projekten överförs både outbetalad finansiering samt alla åligganden som ingår i finansieringsbeslutet och projektavtalen, inklusive alla risker som ingår i normal projektverksamhet. I alla projekt förutsatte man att en extraordinär revision förrättas på grund av överföringen. Även projektens sex projektarbetare överfördes som temporära arbetstagare till förbundet fr.o.m. början av 2014.

## Aktuella förändringsprocesser inom regionutvecklingen

Under verksamhetsåret pågick flera projekt som påverkar kommunal- och regionstrukturer samt dessutom regionutvecklingen. Sådana program- och lagberedningar är t.ex.:

- EU-programperioden 2014–2020
- INKA-programmen och de stora stadsområdenas avsikts-/tillväxtavtal
- kommunstrukturreformen och reformen inom social- och hälsovården
- metropolförvaltningen och därtill hörande lagberedning
- reform av lagstiftning som styr regionutveckling

Förbundet deltog i beredningen av strukturfondsprogrammen för södra och västra Finland. Dessutom beredde förbunden i södra och västra Finland förvaltningen för genomförandet av programmet.

Närings- och arbetsministeriet inledde på hösten en ansökningsrond för ett tillväxtavtalsförfarande mellan stat och stadsregioner samt för INKA-programmet Innovativa städer.



INKA-programmet stärker uppkomsten av internationella innovationskluster. Huvudstadsregionen medverkar som partner i INKA-programmets teman Smart stad och Industri i förnyelse samt Hälsan i framtiden. Förbundet finansierade beredningen av INKA-programmet med landskapsutvecklingspengar (EKA-projektet).

Med tillväxtavtal av avsiktsförklaringskaraktär stärker man de stora stadsregionernas internationella konkurrenskraft. Med hjälp av kompanjonskap mellan stadsregioner och stat vill man stärka definieringen av strategiska val och teman. Staten slöt tillväxtavtal med de 12 största stadsregionerna, för Nylands del slöts ett avtal med Helsingfors.

Under verksamhetsåret förnyades lagstiftningen för regionutveckling. Förbundet deltog aktivt i beredningen av lagen bl.a. genom att i olika sammanhang speciellt kommentera ställningen och beslutanderätten hos landskapsförbundet och landskapets samarbetsgrupp samt riktlinjer som dragits för förvaltningen av strukturfondsprogrammen. I slutet av året lämnade landskapsförbunden i södra Finland ett förslag till arbets- och

näringsministern att Nylands förbund i fortsättningen kunde svara för koordineringen av förvaltningen av strukturfondsprogrammet för alla de berörda förbundens del.

Efter att kompetenscentraprogrammet avslutats och Culminatum dragits ned förde förbundet bl.a. en aktiv diskussion med bl.a. kommunernas näringsdirektörer, utvecklingsbolagen och övriga aktörer om behovet att grunda en EU-tjänst som aktivt tar tag i EU-finansieringsmöjligheterna. Tjänsten skulle fungera i anslutning till Nylands förbund. Innan utgången av året inledde Nylands förbund inledande åtgärder för att bygga upp en EU-tjänst.

I oktober tillsatte finansministeriet en arbetsgrupp för att bereda lagstiftningen om metropolförvaltningen. Arbetsgruppen bör i mars 2014 ge en mellanrapport om sina preliminära förslag till i alla fall förvaltningsmodell för, uppgifter kring och finansiering av metropolen.

I slutet av året inleddes även beredningen av lagstiftningen som gäller metropolförvaltningen.

## Totalekonomisk granskning

Nylands ekonomi utföll i det stora hela enligt planerna och den ekonomiska ställningen förblev stark.

### RESULTATRÄKNING

(EUR)	1/1.-31.12/2013	1/1.-31.12/2012
Verksamhetsbidrag	80 111 75	198 644 08
Årsbidrag	111 148 54	211 073 57
Planmässiga avskrivningar	-40 830 72	-54 336 20
Räkenskapsperiodens resultat	70 317 82	156 737 37
Ändringar i fonderna	0	-45 714 56
<b>RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER-/UNDERSKOTT</b>	<b>70 317 82</b>	<b>111 022 81</b>
<b>Resultaträkningens nyckeltal</b>		
Verksamhetsinkomster/-utgifter, %	100 85	102 17
Årsbidrag/avskrivningar, %	272 22	388 46
<b>Resultaträkningens nyckeltal</b>		
Kassamedel, milj. euro	2 41	2 38
Utbetalningar från kassan, milj. euro	9 36	9 28
Kassasoliditet, dgr	94	94
<b>Resultatperiodens nyckeltal</b>		
<b>Kapitalkvot, %</b>	<b>24 21</b>	<b>20 93</b>
Relativ skuldsättning, %	17 88	17 02

### FINANSIERINGSANALYS

(EUR)	1.1.-31.12.2013	1.1.-31.12.2012
<b>Kassaflödet i verksamheten</b>		
Årsbidrag	111 148.54	211 073.57
<b>Investeringskassaflöde</b>		
Investeringsutgifter	-31 935.49	-9 418.51
<b>Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde</b>	<b>79 213.05</b>	<b>201 655.06</b>
<b>Finansieringskassaflöde</b>		
Övriga likviditetsförändringar		
Förändringar av förvaltade medel och kapital	-34 200.85	-131 438.99
Förändringar av fordringar	-121 091.97	-21 362.05
Förändringar av räntefria lån	109 062.84	273 182.01
<b>Finansieringskassaflöde</b>	<b>-46 229.98</b>	<b>120 380.97</b>
<b>Förändring av kassamedel</b>	<b>32 983.07</b>	<b>322 036.03</b>
Förbundets likvida medel 31.12	2 414 165.27	2 381 182.20
Förbundets likvida medel 1.1.	2 381 182.20	2 059 146.17
<b>Förändring av kassamedel</b>	<b>32 983.07</b>	<b>322 036.03</b>



## BALANSRÄKNING

(EUR)	31.12.2013	31.12.2012
<b>AKTIVA</b>		
<b>A BESTÅENDE AKTIVA</b>	<b>182 658.51</b>	<b>191 553.74</b>
<b>I Immateriella tillgångar</b>	<b>42 571.34</b>	<b>24 084.51</b>
1. Immateriella rättigheter	42 571.34	24 084.51
<b>II Materiella nyttigheter</b>	<b>2 823.41</b>	<b>30 205.47</b>
4. maskiner och inventarier	2 823.41	30 205.47
<b>III Placeringar</b>	<b>137 263.76</b>	<b>137 263.76</b>
1. aktier och placeringar	137 263.76	137 263.76
<b>B FÖRVALTADE MEDEL</b>	<b>3 334 820.41</b>	<b>4 179 307.81</b>
1. Statliga uppdrag	2 854 846.35	4 066 103.56
3. Övriga förvaltade medel	479 974.06	113 204.25
<b>C RÖRLIGA AKTIVA</b>		
<b>II fordringar</b>	<b>669 356.93</b>	<b>548 264.96</b>
Kortfristiga fordringar	<b>669 356.93</b>	<b>548 264.96</b>
1. Försäljningsfordringar	26 375.20	46 855.97
3. Övriga fordringar	127 594.18	119 020.85
4. Resultatregleringar	515 387.55	382 388.14
<b>III Finansieringsvärdepapper</b>	<b>2 414 165.27</b>	<b>2 381 182.20</b>
<b>2. Investeringar i finansieringsmarknadsinstr.</b>	<b>238 528.51</b>	<b>220 556.05</b>
<b>IV Kassa och bankfordringar</b>	<b>2 175 636.76</b>	<b>2 160 626.15</b>
<b>AKTIVA</b>	<b>6 601 001.12</b>	<b>7 300 308.71</b>

(EUR)	31.12.2013	31.12.2012
<b>PASSIVA</b>		
<b>A Eget kapital</b>	<b>1 598 394.93</b>	<b>1 528 077.11</b>
I Grundkapital	101 727.67	101 727.67
III Övriga fonder	500 000.00	500 000.00
IV Över-/underskott från föregående räkenskapsperiod	926 349.44	815 326.63
V Räkenskapsperiodens över-/underskott	70 317.82	111 022.81
<b>D Förvaltade medel</b>	<b>3 305 122.57</b>	<b>4 183 810.82</b>
1 Statliga uppdrag	2 825 148.51	4 070 606.57
3 Kapital för övriga uppdrag	479 974.06	113 204.25
<b>E Främmande kapital</b>	<b>1 697 483.62</b>	<b>1 588 420.78</b>
II Kortfristig	<b>1 697 483.62</b>	<b>1 588 420.78</b>
6. Skulder till leverantörer	295 096.48	308 083.87
7. Övriga skulder	182 267.26	167 217.52
8. Resultatregleringar	1 220 119.88	1 113 119.39
<b>PASSIVA</b>	<b>6 601 001.12</b>	<b>7 300 308.71</b>

## Resultaträkningens utfall under räkenskapsperioden 1.1–31.12.2012

### Investeringsarnas utfall

För landskapsfullmäktiges del är den bindande nivån medlemskommunernas betalningsandelar utan avvikelser. Landskapsstyrelsens bindande nivå är resultatgruppernas netto. I den egentliga verksamheten finns en mindre avvikelse som dock inte har en betydande påverkan på helhetsresultatet.

#### Driftsekonomin utfall enligt resultatgrupper

(EUR)	BS 2013	Budget 2013	%	Differens	BS 2012
<b>Förvaltning med förtröendevalda</b>					
Intäkter	313 000	313 000	100	0	300 000
Utgifter	-252 080	-313 000	80,5	60 920	-228 013
<b>Egentlig verksamhet (Inkl. OSKE)</b>					
Intäkter	8 840 629	8 759 000	100,9	81 629	8 583 242
Utgifter	-8 821 437	-8 715 100	101,2	-106 338	-8 456 585
<b>Projekt</b>					
Intäkter	435 899	800 000	54,5	364 101	607 097
Utgifter	-435 899	-800 000	54,5	-364 101	-607 097

#### Driftsekonomin (förbundets egen verksamhet) utfall enligt utgifter och intäkter

<b>Verksamhetsintäkter</b>					
Försäljningsintäkter	9 082 991	9 042 000	100,5	40 991	8 841 775
Försäljningsintäkter från affärsverksamhet	208 591	92 000	226,7	116 591	89 548
Medlemskommunernas betalningsandelar	7 800 000	7 800 000	100	0	7 600 000
OSKE, kommunernas andelar	1 074 400	1 150 000	93,4	-75 600	1 152 227
Bidrag och understöd	57 197	19 000	301	38 197	12 579
Övriga verksamhetsintäkter	13 442	11 000	122,2	2 442	28 889
<b>Verksamhetsintäkter</b>	<b>9 153 629</b>	<b>9 072 000</b>	<b>100,9</b>	<b>81 629</b>	<b>8 883 242</b>
<b>Verksamhetsutgifter</b>					
Personalkostnader	-4 918 053	-4 728 100	104	-189 953	-4 584 087
Köp av tjänster	-3 453 431	-3 596 600	96	143 168	-3 381 947
Material, förnödenheter och varor	-240 929	-237 100	101,6	-3 829	-271 901
Understöd	-4 400	-8 000	55	3 600	-6 850
Hyror	-441 690	-448 000	98,6	6 310	-423 231
Övriga verksamhetskostnader	-15 014	-10 300	145,8	-4 714	-16 582
<b>Verksamhetsutgifter</b>	<b>-9 073 518</b>	<b>-9 028 100</b>	<b>100,5</b>	<b>-45 418</b>	<b>-8 684 598</b>

#### Resultaträkningens utfall (utan projekt)

Verksamhetsintäkter	9 153 629	9 072 000	100,9	81 629	8 883 242
Verksamhetsutgifter	9 073 518	-9 028 100	100,5	-45 418	-8 684 598
<b>Verksamhetsbidrag</b>	<b>80 112</b>	<b>43 900</b>	<b>182,5</b>	<b>36 211</b>	<b>198 644</b>
Finansieringsintäkter	31 202	4 200	742,9	27 002	12 576
Finansieringsutgifter	-165	-200	82,7	35	-146
<b>Årsbidrag</b>	<b>111 149</b>	<b>47 900</b>	<b>232</b>	<b>63 248</b>	<b>211 074</b>
Avskrivningar enl. planen och värdesänkningar	-40 831	-47 900	85,2	7 069	-54 336
<b>Räkenskapsperiodens resultat</b>	<b>70 318</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>70 317</b>	<b>156 737</b>
Förändringar i fonder	0	0	0	0	-45 715
<b>Räkenskapsperiodens över-/underskott</b>	<b>70 318</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>70 317</b>	<b>111 023</b>

Bokslutet för Nylands förbund 2013 visade på bättre resultat än vad som var förväntat i budgeten, bokslutet har ett överskott på 70 318 euro. Budgeten har uppgjorts så att den balanserar.

Den största avvikelsen gäller personalkostnaderna som i jämförelse med budgeten utföll till 104 % (+189 953 euro). Den i verkligheten större utgiften förklaras med en ökning av personalen (+3), eftersom en del av arbetet som planerats som sakkunnigtjänster genomfördes direkt under förbundets ledning och genom att temporärt anställa kompetent personal. Dessutom sålde man av sin egen kompetens till samarbetsparter.

Detta förutsatte för sin del att tilläggsresurser köptes in, men å andra sidan syns detta i form av försäljningsintäkter.

Ett bokslut som är klart bättre än vad som förväntades förstärker förbundets ekonomiska ställning och möjliggör beredskap för de kommande förändringarna inom regionförvaltningen.

Förbundets investeringar utföll i en mindre skala än vad som förväntades. Under verksamhetsåret anskaffades Microsoft Office 2013-program till personalens arbetsdatorer och förbundets helhetsreform av webbplatsen avslutades.

#### Investeringarnas utfall

<b>Investeringsdelens utfall</b>				
	Bokslut 2012, euro	Budget 2013, euro	<b>Utfall 2013, euro</b>	Differens euro
Dataprogram	9 419	40 000	<b>31 935</b>	-8 065
Maskiner och inventarier	0	0	<b>0</b>	0
	9 418	40 000	<b>31 935</b>	-8 065

#### Resultaträkningens utfall, jämförelse

	Bokslut 2012, euro	Budget 2013, euro	<b>Utfall 2013, euro</b>	Differens euro
<b>Egentlig verksamhet och investeringar</b>				
Intäkter				
Årsbidrag	211 074	47 900	<b>111 149</b>	-63 249
Investeringar				
Dataprogram	-9 419	-40 000	<b>-31 935</b>	+8 065
Maskiner och inventarier	0	0	<b>0</b>	0
<b>Egentlig verksamhet och investeringar, netto</b>	201 655	7 900	<b>79 214</b>	-70 214



## Analys av balansräkningen

Under verksamhetsåret skedde inga förändringar i grundkapitalet. Grundkapitalet utgör 1,4 % av balansräkningens slutsumma (1,4 % år 2012). Andelen eget kapital av balansräkningen har stigit till 25 % (21 % år 2012) och andelen främmande kapital till 26 % (15 procent år 2012). Däremot har andelen förvaltade statliga medel sjunkit till 51 % (57 % år 2012).

Den totala summan för förvaltade medel är 3,3 miljoner euro (4,2 miljoner euro år 2012). I summan ingår landskapets utvecklingspengar som bundits till kompetenscentra-, kohesions- och konkurrenskraftsprogram samt landskapsutvecklingspengar som skall utdelas till övriga projekt. Den interna kontrollen av medel har inom förbundet ordnats i enlighet med den övervakningsbeskrivning som utgetts av Arbets- och näringsministeriet.

## Landskapsstyrelsens förslag om behandlingen av räkenskapsårets resultat

**Landskapsstyrelsen föreslår att** räkenskapsperiodens överskott på 70 317,82 euro flyttas över till kontot *Under-/överskott från föregående räkenskapsår*

## Förbundets personal

I slutet av verksamhetsåret arbetade 79 personer på förbundet. Av dessa var 66 fastanställda och 13 tidsbundet anställda. Personalutgifterna utgjorde 54,3 % av förbundets verksamhetsutgifter (53,3 % år 2012).

Efter att de nyländska landskapsförbunden gick samman 2011 förstärktes Nylands förbunds sakkunnighet och kompetens. Under 2013 uppdaterade man personalens uppgiftsbeskrivningar till att motsvara verksamhetsbehoven. En personalpolitisk riktlinje är att behovet av varje arbetsuppgift som blir obesatt bedöms skilt. Under verksamhetsåret beslutade man bl.a. att sköta arbetsuppgiften som ledningens assistent med interna arrangemang.

Under året använde man sig av modellen för tidigt stöd som förbundet utarbetat i samråd med företagshälsovården. Bevarandet av arbetsförmågan och arbetshälsan hör till de största utmaningarna inom arbetslivet. Modellen för tidigt stöd är ett verktyg för att förbättra arbetstagarens arbetsförmåga och möjligheter att klara sig i sitt arbete. Ett av målen är att minska på sjukfrånvaron och att flytta framåt eller förhindra arbetsförmåga.

En separat personalrapport utarbetas om personalen.

# BEDÖMNING AV DE MEST BETYDELSEFULLA RISKERNA OCH SÄKERHETSFAKTORERNA SAMT ÖVRIGA FAKTORER SOM PÅVERKAR VERKSAMHETSUTVECKLINGEN

Vid utvecklandet av verksamheten beaktas utmaningarna i verksamhetsmiljön, personalens kompetens samt uppgifternas samordning med de funktionella målen. Likaså beaktar man pensionsavgången bland personalen samt de kommunal-ekonomiska utmaningarna.

Risker förebyggs genom att utveckla planeringen av förbundets verksamhet och ekonomi samt förvaltnings- och övervakningssystemet för

regionutvecklingsmedel. Man har skildrat förbundets viktigaste verksamhetsprocesser och skildringarna används som hjälpmedel för den interna övervakningen, bland annat för att känna igen eventuella överlappningar inom verksamheten och farliga arbetskombinationer.

De tilltagande kompetenskraven ställer krav på personalpolitiken och processernas smidighet.

## UTREDNING ÖVER HUR DEN INTERNA ÖVERVAKNINGEN HAR ORDNATS

Beträffande den interna övervakningen har man under den pågående räkenskapsperioden inte upptäckt brister. Förbundets lagstadgade uppgifter har skötts genom att följa ifrågavarande lagar och bestämmelser. Arbetet för att vidareutveckla de interna systemen och rapporteringen fortsattes. Dessutom har ledningsgruppen fastslagit fokusområden för den interna övervakningen. Under verksamhetsåret var de

- driftsplanens styrningsfullhet, utfall och utvärdering
- rapportering av resultaten från tjänsteresor och att dela med sig av dem för arbetssamfundet
- ändamålsenligt utvärdering av arbetstid genom att utnyttja arbetsredskap som utvecklats för ändamålet.

Arbetet för att vidareutveckla de interna systemen

och rapporteringen fortsatte. Förbundets egen intranet, Helmi, har blivit ett välfungerade medel för intern kommunikation. Dess ingångssida leder användarna lätt till förbundets gemensamma grupprum för att producera och dela ut information; samtidigt fungerar den lätt som en port till de informationssystem som används av förbundet. Rapporteringen och uppföljningen av de funktionella målen genomförs med programmet QPR Scorecard. Även den information som kommer in till personalförvaltningens elektroniska beslutsystem (HSPJ) kan så gott som i realtid utnyttjas på förmannens elektroniska arbetsbord.

Ingen kartläggning av risker har genomförts vid förbundet. Under verksamhetsåret har inga olyckshändelser inträffat som skulle förutsätta ersättningar. Som en del av riskhanteringen har förbundets försäkringar varit uppdaterade och tillräckligt täckande. Ansvarspersonerna har för egen

del rapporterat till landskapsdirektören om hur den interna övervakningen av deras verksamhet skall ordnas. Vid revisionsnämndens möte presenterades viktiga uppgiftshelheter.

Nylands förbund har utarbetat en datasäkerhetsanvisning. Datasäkerhetsanvisningen betonar de åtgärder som förväntas av personalen för att minimera riskerna inom detta område.

Riskerna förknippade med datamaterial har minimerats i samråd med det företag som har hand om ICT-servicen genom att se till att alla datorer har ett uppdaterat virusprogram. För att förhindra att filer förstörs gör man dagligen back

up-versioner av alla filer på värddatorerna. Olika servrar och försäkringar sköts i data- och brand-säkra maskinsalar utanför Nylands förbunds byrå. Mobiltelefonernas dataskydd sköts via en enhets-hantering, vilket betyder att telefonen kan kopplas bort med styrfunktion ifall den tappats bort.

Pensioneringar, personalbyte och -tillgång ställer krav på en smidig serviceproduktion under de kommande åren. Det finns en risk för att bli beroende av nyckelpersoner inom vissa kritiska kompetensområden. Under årets lopp har man speciellt tagit hänsyn till systemet med ersättare.

# UTFALLET AV NYLANDS FÖRBUNDS STRATEGI OCH FUNKTIONELLA MÅL

## Strategi fram till 2013

Strategin som var i kraft under verksamhetsåret godkändes av landskapsfullmäktige 2009. På basis av den har man ännu utarbetat de funktionella målen för 2013. På årsnivå blir ändamålen och de kritiska framgångsfaktorerna konkreta målsättningar och åtgärder. Genomförandet av målen följs upp i delårsöversikter, vid ledningsgruppens möten samt under utvecklingssamtal.

Nylands förbunds verksamhetsidé, vision och värden

### **Verksamhetsidé:**

Nylands förbund arbetar för att utveckla landskapet. Dess verksamhet skapar förutsättningar för en förbättrad konkurrenskraft, invånarnas välmåga, näringslivets utveckling och en trivsamt miljö.

### **Vision:**

Förbundet är en visionär topputvecklare av Nyland.

### **Värden:**

Vilja, samverkan, öppenhet samt en lockande och välmående arbetsgemenskap.

### Strategiska mål

#### **Mål i anslutning till utvecklandet av landskapet**

- Harmoniseringen av samhällsstrukturen
- Förstärkandet av landskapets internationella konkurrenskraft inom Östersjöområdet

#### **Mål i anslutning till strategiska partnerskap**

- Partnerskap som utgår ifrån medlemskommunernas behov
- Att i rätt tid påverka statsmaktens beslut

#### **Mål i anslutning till kommunikation och kompetens**

- Framgångsrik kommunikation
- En kompetent och inspirerande arbetsgemenskap

## Strategi fram till 2017

I december 2013 godkände landskapsfullmäktige Nylands förbunds strategi fram till 2017 som en del av förbundets verksamhets- och ekonomiplan.

Strategin innefattar missionen, visionen för 2017 och de strategiska målen för åren 2014–2017.

Nylands förbunds mission:

1. Nylands förbund påverkar landskapets framgång genom sakkunniga förslag och beslut.
2. Nylands förbund planerar en regionstruktur där den bebyggda och obebyggda miljön är i harmoni med varandra.
3. Nylands förbund förbättrar på ett hållbart sätt förutsättningarna för olika näringar.

Nylands förbunds vision 2017:

Nylands förbund utgör en öppen gemenskap som uppmuntrar till nya projekt och som fungerar konsekvent. Förbundets verksamhet är betydande och verkningsfull.

Nylands förbunds strategiska mål för åren 2014–2017:

1. Nätverk och finansiering ska skapas för att utveckla Nyland.
2. Regionutvecklingsprogrammen förs systematiskt vidare.
3. Förverkligandet av att landskapsplanerna främjas.
4. Landskapsplanen som betonar strategisk styrning ska godkännas under fullmäktigeperioden.

### STRATEGISKT MÅL:

#### Harmonisering av samhällsstrukturen

### FUNKTIONELLT MÅL

#### 1. Statsförvaltningen och kommunerna förbinds till att främja och genomföra planens principer

Ansvarsperson: Riitta Murto-Laitinen

### DELMÅL

#### 1. 1. Deltagande i verkställandet av MBT-avsiktsavtalet (markanvändning, boende och trafik)

Ansvarsperson: Sirkku Huisko

#### Rapportering

Under 2013 hjälpte Nylands förbund Helsingforsregionens kommuner att bereda den gemensamma markanvändningsplanen (MASU), samt verkade i samarbete med HSL och MBT-avsiktsavtalskompanjonerna i rapporteringen av MBT-avsiktsavtalets uppföljning. Förbundet bistod också speciellt Kuuma-kommunerna med att samla ihop uppföljningsdata för MBT-avsiktsavtalet.

I anslutning till arbetet med markanvändningsplanen är förbundet en aktiv part och samarbetspartner när det gäller kommunernas verksamhet och trafiksystemplanen för Helsingforsregionen (HLJ). Samma gäller för den för staten och kommunerna gemensamma delegationen för markanvändning och trafik, jämte dess sekretariat. Utöver det praktiska planerings- och assistansarbetet bidrog förbundet med utrednings- och utgångsmaterial såväl för redan godkända landskapsplaner som för landskapsplanen under beredning. Arbetet i förbundets markpolitiska grupp steg fram som en viktig del av beredningen.

När det gäller uppföljningen av MBT-frågorna samlade man ihop data för Kuuma-kommunernas del både under vårens och höstens uppföljningar. Dessutom utarbetades rapporter om temat i samarbete med HSL och de parter som undertecknat avsiktsavtalet. Förbundet har en bestående roll som sakkunnig i avtalssekretariatet samt är en företrädare i den uppföljningsgrupp som bereder ihopsamlandet av data.

Kompanjonerna tycker att förbundets arbetsinsats är nödvändig och insatsernas betydelse som en aktiv del av arbetet för att skapa helheter har hela tiden blivit starkare.

### DELMÅL

#### 1. 2. Verksamhetssätten och innehållet i samarbetet mellan myndighets- och intressegrupper utvecklas till att motsvara genomförandet av grundstrukturen för landskapsplanen 2.

Ansvarsperson: Ilona Mansikka

#### Rapportering

I planläggnings- och trafikgruppen har man fortsatt med arbetet att utveckla verksamhetssätten, bl.a. har man antecknat goda praxis och utvecklingsmål om förfarandena med utlåtanden samt hållit regelbundna och mera omfattande utlåtandemöten, där det utöver plangruppen även ingår representanter för miljögruppen. Uppdatering-

en av ansvaret för olika områden och sektorer inleddes i slutet av 2013 och fortsätter i början av 2014, information om ärendet gavs till kommunerna i februari.

2013 kom många utlåtanden och man deltog i flera myndighetsråd. 59 utlåtanden om planen har getts (utfärdade av byrån), 32 övriga utlåtanden (trafik, MKB osv) och förutom dessa har man berett 4 utlåtanden av landskapsstyrelsen. I samarbetet med myndigheter har fokus fortsättningsvis legat på möten och utlåtanden i anslutning till lösningarna för handelns lösningar i plan 2.

Dokumentet för etapplandskapsplanen 2 har färdigställt, fastställt av landskapsfullmäktige 20.3.2014 och getts till miljöministeriet för fastställelse. För att främja genomförandet har man fortsatt att utveckla arbetet för dem som ansvarar för regioner och sektorer och även förfarandet med utlåtanden.

Utnämningen av Nylands förbunds samarbetsgrupper är klar och de nya medlemmarna har deltagit i mötena 2013. Samarbetsgruppens möten har hållits planmässigt och dessutom ordnade man en gemensam planworkshop för regionplaneringens samarbetsgrupper.

Miljögruppens sektorala ansvar har uppdaterats. I teamet som arbetar med geografisk information har man utvecklat helheten genom att skapa en nulägesbeskrivning som grund för utvecklingen av tjänsterna. Planeringsassistensernas arbete har gått framåt bl.a. genom regelbundna möten.

#### DELMÅL

##### 1. 3. Planen projektifieras

Ansvarsperson: Sirkku Huisko

#### Rapportering

Under 2013 inleddes planeringen av projektifieringen. Projektifieringen har också omfattat planeringen av resurser.

Infallsvinkeln att genomföra planläggningen på landskapsnivå samordnades i samband med Nylandsprogrammet och beredningen av genomförandeplanen. Förutom dessa samordnades landskapsplanens genomförandeplan och som grund för den sökte man erfarenheter genom ett samarbetsmöte mellan Helsingfors-Stockholm-Mazovia som speciellt behandlade genomförande och uppföljning. Arbetet baserar sig på målanalys som gjordes i samband med uppföljningen och i den interna workshopen som ordnades i december samt på övriga interna diskussioner. Under 2014 inleds interaktionen och samverkan med kommunerna och andra eventuella parter i genomförande och finansiering.

Målet är att förbundets ledningsgrupp godkänner landskapsplanens genomförandeplan och de fokuseringar som ingår i den.

#### FUNKTIONELLT MÅL

##### 2. Ett strategiskt viljetillstånd för Nyland och innehåll- et i följande landskapsplan fastställs

Ansvarsperson: Riitta Murto-Laitinen

#### DELMÅL

##### 2. 1. Nylandsprogrammet utarbetas för att genomföra regionutveckling och planarbete i ett omfattande samarbete med intressegrupper och genom att dra nytta av framtidsgranskningen.

Ansvarsperson: Venäläinen Eero

#### Rapportering

Landskapsfullmäktige godkände Nylandsprogrammet 11.12.2013 och landskapsstyrelsen dess genomförandeplan 14.10.2013. Nylandsprogrammet samordnar de viktigaste målen för utvecklingen i landskapet både på kort (2014-2017) och lång sikt (2040). Nylandsprogrammet utarbetades med en förnyad process som var snabbare än tidigare och tillsammans med ELY-centralen i Nyland.

#### DELMÅL

##### 2. 2. Innehållet i följande landskapsplan definieras

Ansvarsperson: Ilona Mansikka

#### Rapportering

Vid sitt möte 25.11.2013 godkände landskapsstyrelsen programmet för deltagande och bedömning för etapplandskapsplan 4. Planens mål, innehåll och tidtabell definieras i programmet för deltagande och bedömning. Där beskrivs även hur man tänker se till interaktionen och hur planens konsekvenser bedöms. Programmet för deltagande och bedömning var på remiss 9.12.2013-15.1.2014.

#### STRATEGISKT MÅL: Att stärka landskapets internationella konkurrenskraft inom Östersjöområdet

#### FUNKTIONELLT MÅL

##### 3. Internationella nätverk och partnerskap utnyttjas bättre

Ansvarsperson: Juha Eskelinen

#### DELMÅL

##### 3. 1. Förbundets roll stärks i beredningen av struktur- fondsprogram och övriga EU-program samt i genomför- andet av dessa

Ansvarsperson: Eija Väätäinen

#### Rapportering

Nylands förbund blir förbundet som koordinerar finansieringen av ERUF-finansieringen i södra Finland. Förbundet verkar aktivt för att det förutom finansieringen av integrerade territoriella investeringar (ITI) inom stadsutvecklingen även flyter in ERUF-finansiering för de nyländska utvecklingsåtgärderna. För att den minskande nationella finansieringen kunde ersättas med en såkallad Brysselbaserad finansiering beredde förbundet en ny struktur för ansvarsområdet för regionutveckling. Dessa planer har godkänts på ett omfattande plan inom förbundet och i dess influenssfär. De nya funktionerna möjliggör bruket av mera omfattande EU-finansieringsinsturment bland nyländska aktörer inom regionutvecklingen.

#### DELMÅL

##### 3. 2. Internationella nätverk och byråer utnyttjas mera effektivt.

Ansvarsperson: Jaakko Mikkola

#### Rapportering

Årsmötet för Östersjöns samarbetsforum (BSSSC) i oktober 2013 i Helsingfors som organiserades av Nylands förbund var höstens höjdpunkt för Nylands förbund samt



för dess internationella och finländska kompanjoner (Östersjöstaternas råd CBSS, Helsingforskommissionen HELCOM m.fl.) I november höll man ännu ett BSSSC-styrelsemöte i Bryssel.

I december höll man ett styrelsemöte i Helsingfors för att avsluta Euregio-samarbetet. Tillsammans med Helsingfors gick Nylands förbund ut ur Euregio 11.2014. Arbetsgrupperna för Östersjökommissionen (främst planeringsarbetsgruppen för havsområden) i anslutning till CPMR (förbundet för Europas perifera och maritima regioner) agerade aktivt i december 2013. Likaledes hade kommissionen ett produktivt styrelsemöte i december 2013 i Bryssel. Seminariet för byrån i S:t Petersburg ordnades i samma stad i november 2013. Brysselbyrån verkade speciellt aktivt för våra nationella nätverk. Nylands förbund organiserade ett möte för det internationella nätverket av kontaktpersoner i Helsingfors.

#### **DELMÅL**

##### **3. 3. De av förbundet ledda Östersjönätverken utnyttjas.**

Ansvarsperson: Tamminen Janne

#### **Rapportering**

BSSSC Annual Conference ordnades av Nylands förbund och konferensen lyckades samla en ansevärd mängd Östersjö-aktörer. Beslut togs för att fortsätta med BSSSC-ordförandeskapet i ett år till, alltså även under 2015. Även Östersjöorganisationernas gemensamma möte hölls under ledning av Nylands förbund. I CPMR:s Östersjökommission hade beredningen av EU-direktiv en central roll. Nylands förbunds inflytande i organisationen förblev på hög nivå på grund av sekreterarskapet. Även ordförandeskapet för havsområdesplaneringens arbetsgrupp stannade kvar hos förbundet.

#### **FUNKTIONELLT MÅL**

##### **4. Starkare företagarskap och bättre tillgång på arbetskraft**

Ansvarsperson: Juha Eskelinen

#### **DELMÅL**

##### **4. 1. Stabilare EER-samarbetsnätverk**

Ansvarsperson: Venäläinen Eero

#### **Rapportering**

I Nyland finns det olika nätverk som främjar ungt företagskap. Avsikten är att 2014 utveckla verksamheten för det internationella nätverket inom EER-områdena med finansiering för den nya programperioden.

#### **DELMÅL**

##### **4. 2. Prognostisering av strukturförändring som ansluter sig till den utbildade befolkningen (och förebygger olägenheter)**

Ansvarsperson: Kristiina Heiniemi-Pulkkinen

#### **Rapportering**

Förbundet deltog aktivt i huvudstadsregionens samarbetsgrupp för prognostiseringsarbetet som hade till uppgift att prognostisera regionens utbildnings- och kompetensbehov. Ett PM utarbetades om sysselsättandet

av de högt utbildade och det baserar sig på statistik som ELY-centralen i Nyland gett.

Nylands förbund stödde under början av året projektet kring den preliminära utredning Kaato Espoo som eftersträvade att skapa en organisation och praxis för att förbättra sysselsättningsmöjligheterna för den utbildade befolkningen (speciellt för ICT-branschen). Projektet ledde till att internationella företag etablerade sig i huvudstadsregionen. Dessutom grundades Suomen Tietoteollisuuden tuki ty för att fortsätta verksamheten.

I december 2013 beviljade Nylands förbund finansiering för en fortsättning av det tidigare projektet; Nylands andel av Kaato 2014. Projektets mål är att till Nyland få i föregående projekt upptäckta internationella företag och därvia även internationella arbetsplatser med höga kompetenskrav. Förbundet deltar i arbetet i projektets ledningsgrupp.

#### **DELMÅL**

##### **4. 3. De ungas tillträde till arbetsmarknaderna främjas.**

Ansvarsperson: Ulla-Mari Karhu

#### **Rapportering**

Nylands förbund genomförde kampanjen Sommarjobb i Nyland i samråd med ELY-centralen. 88 arbetsgivare deltog i kampanjen. I den deltog alla områdets kommuner med undantag av två.

Beredningen av kampanjen Sommarjobb 2014 inledes i allt tätare samarbete med ELY-centralen. Beslut om samarbete fattades även för finansieringens del. I kampanjen Sommarjobb 2014 ingår en möjlighet att fortsätta sitt sommarjobb i läroavtal. Förverkligandet av den här möjligheten är en utmaning, men beredningen av den fortgår.

#### **DELMÅL**

##### **4. 4. Integrationen av internationella kunniga arbetstagar och invandrare i Nyland stöds.**

Ansvarsperson: Eija Väätäinen

#### **Rapportering**

Fullmäktige godkände Nylandsprogrammet som innehåller målen för invandring och integration. Det viktigaste målet är att utarbeta målprogrammet för en dubbelriktad integration samt att utveckla rådgivningstjänster för en regional arbetsbaserad invandring. Sakkunniggruppen för integrationsfrågor kallades in i slutet av året, det första mötet kommer att äga rum under början av 2014.

Tillsammans med huvudstadsregionens kommuner bereddes en verksamhets- och finansieringsmodell som kan säkra företagsrådgivning för invandrare i hela Nyland under de kommande åren.

#### **FUNKTIONELLT MÅL**

##### **5. Rollen hos aktörerna inom regionutvecklingen klargörs för att uppnå ett bättre resultat**

Ansvarsperson: Juha Eskelinen

#### **DELMÅL**

##### **5. 1. De viktigaste nyländska aktörerna inom regionutvecklingen samlas till ett Nyland-forum.**

Ansvarsperson: Tarja Hartikainen

## Rapportering

Samarbetet mellan nyländska aktörer inom regionutveckling och innovationsverksamhet intensifierades under verksamhetsåret. Utvecklandet av samarbetet anslöt sig även till det aktuella ändringsskedet kring kompetenscentra- och INKA-programmen samt till konceptet kring smart specialisering inom EU. Det uppställda målet är att de nyländska aktörerna inom regionutveckling och innovationsverksamhet kunde ha allt bättre möjligheter och kanaler att delta i utvecklingsprojekt och att få finansiering i framtiden.

De nyländska kompetensområdena kartlades bl.a. i samband med beredningen av INKA-programmet och förslagen till tillväxtcentra samt då man dessutom sökte fram spetsar i det europeiska Smart Specialisation-nätverkssamarbetet. Med de nyländska aktörerna inom regionutveckling och innovationsverksamhet diskuterades om samarbetsmålen och man sökte fram det för alla parter nyttigaste genomförandesättet.

I juli inledde gemensamma möten för Nylands förbund, utvecklingsbolag och näringsdirektörer med tanken att tillsammans begrunda organisationen av samarbetet under programperioden som inleds 2014.

Då den nationella finansieringen minskar är det skäl att i framtiden allt mera effektivt utnyttja den nya EU-strukturperiodens möjligheter då man funderar på resurserna för utvecklingsåtgärder i Nyland. Tanken har varit att i anslutning till förbundet grunda och utveckla en EU-tjänst som bl.a. förmedlar information om finansieringsmöjligheter och både styr och stöder dem som ansöker om finansiering. Inom förbundet kartlades medlemskommunernas samt de regionala utvecklingsbolagens och även universitetens åsikter om behovet av en sådan tjänst och även om dess innehåll. På basis av dessa diskussioner och som en del av planeringen av verksamheten och ekonomin för 2014 fattades beslutet om att sparka igång EU-tjänsten som en del av den regionala utvecklingshelheten vid Nylands förbund.

## DELMÅL

### 5. 2. Samarbetet mellan Nylands förbund och ELY-centralen i Nyland intensifieras för att stärka den regionala konkurrenskraften.

Ansvarsperson: Eija Väättäinen

## Rapportering

Landskapsfullmäktige godkände Nylandsprogrammet i december. I beredningen av programmet och genomförandeplanen inleddes en kultur av att jobba tillsammans och den har fortsatt då man berett genomförandet av spetsprojekten. Under hela programprocessen har ELY-centralen verkat i tätt samarbete med Nylands förbund. Såväl själva processen som programmets slutresultat har fått positiv respons både av dem som deltog i den och av utomstående parter, såsom t.ex. av ministeriet. Programmet har blivit ett verktyg för hela förbundet och landskapets samarbetsgrupp. Att omsätta programmet i praktiken kräver dock ännu gemensamma arbetsinsatser i framtiden.

## DELMÅL

### 5. 3. MYR-verksamheten intensifieras i det regionala utvecklingsarbetet

Ansvarsperson: Eija Väättäinen

## Rapportering

Den utvidgade ordförandegruppen vid MYR påverkade med sitt intressegruppsarbete uppkomsten av omfattande projekt som följer Nylandsprogrammet.

## FUNKTIONELLT MÅL

### 6. Nylands nationella och internationella närbarhet främjas

Ansvarsperson: Riitta Murto-Laitinen

## DELMÅL

### 6. 1. Godstrafikströmmar utreds i samarbete med övriga aktörer

Ansvarsperson: Erkki Vähätörmä

## Rapportering

Utredningen gjordes i tätt samarbete med ELY-centralen och HRT och producerar nyttig information för alla parter. För de behov som finns inom planläggningen på landskapsnivå ger utredningen information om logistikområdets placeringskriterier och -behov. Arbetet har även på basis av bakgrundsutredningar bundit samman arbetet för HLJ 2015 och planläggningen på landskapsnivå.

## DELMÅL

### 6. 2. Deltagande i internationella trafikprojekt

Ansvarsperson: Hannu Siitonen

## Rapportering

Nylands förbund deltog 2013 i arbetet för två internationella utvecklingskorridorer: Projekten Rail Baltica Growth Corridor (RBGC) och Bothnian Green Logistic Corridor (BGLC). Bägge projekten strävar efter att utveckla hela Nordeuropas, Finlands, Södra Finlands och Nylands regionstruktur och att förbättra dessa regioners närbarhet och konkurrenskraft.

RBGC-projektet ledde till en färdig utvecklingsstrategi för tillväxtkorridor; Rail Baltica Growth Strategy. Dokumentet summerar upp det arbete som projektparterna gjort i samarbete med ett flertal europeiska, nationella och lokala deltagare. Projektet tog betydande steg mot en europeisk tillväxtkorridor som stöder sig på en snabb järnvägsförbindelse. Rail Baltic Growth Forum fortsätter med projektets arbetsuppgifter. Den erbjuder ett effektivt internationellt forum med representanter för alla beslutsnivåer. Den kombinerar även existerande, gränsöverskridande samarbetsprojekt, de största städerna och regionerna samt de viktigaste aktörerna inom transportbranschen.

Slutkonferensen för RBGC-projektet hölls 14.6.2013 i Berlin. Konferensen fortsatte i form av en Rail Baltic Express-specialtågsresa till Warszawa och Kaunas. Projektet avslutades 10.12.2013.

Målet med BGLC-projektet är att integrera råämnresurserna i Nordeuropa och Barentsområdet med Östersjöområdet samt med den industriella produktionskedjan och marknadsföringen i Mellaneuropa. Under verksamhetsåret ledde projektet till en i samarbete med RBGC-projektet utarbetad utredning om transportnoderna och länkarna inom Östersjöområdet. Under utredningens gång färdigställdes ett utkast till nätverk av knutpunkter, som har inlett en diskussion om nätets

framtidspotential. Utarbetandet av en cost-benefit-analys som beaktar de regionekonomiska konsekvenserna av trafikprojekt avslutades inom 2013. I det här jobbet utvecklades ett Excel-baserat verktyg för planernas bruk. Med det kan man bedöma mera omfattande direkta, indirekta och yttre, regionekonomiska konsekvenser av investeringar i trafikens infrastruktur.

Arbetet för att utarbeta en utvecklingsstrategi för utvecklingskorridoren har inletts. Strategin innehåller projektrekommendationer för ett pågående samarbete för affärsidkare och myndigheter.

#### **DELMÅL**

**6. 3. Påverkan på strategierna för sjöfart och flygtrafik som är under beredning i kommunikationsministeriet**  
Ansvarsperson: Erkki Vähätörmä

#### **Rapportering**

Nylands förbund deltog i seminarier och bakgrundsutredningar som anslöt sig till beredningen av strategier för sjöfart och flygtrafik och de med tanke på våra mål viktiga ärendena har tagits med i det här arbetet. Utarbetandet av strategier för sjöfart och flygtrafik är på gång och inga slutledningar kan dras av resultaten för dem.

### **STRATEGISKT MÅL: Partnerskap som utgår ifrån medlemskommunernas behov**

#### **FUNKTIONELLT MÅL**

**7. Starkare handlingskraft hos förbundet för att tillfredsställa medlemskommunernas behov**  
Ansvarsperson: Ossi Savolainen

#### **DELMÅL**

**Sakkunnighet, arbetsredskap och datareserver för att förbättra servicen**  
Ansvarsperson: Kaarina Rautio

#### **Rapportering**

Nylands förbunds informationstjänst har förnyats. I slutet av 2013 öppnades Nyland-databanken på webbplatsen och den erbjuder mångsidig statistik och undersökningar om Nyland. Informationstjänsten omfattar även kartor. Ett nyhetsbrev ges om de intressantaste nya utredningarna.

Förnyandet av förbundets www-karttjänst fortsätter så att konkurrensutsättningen kan ske genast i början av 2014. I karttjänsten ingår även landskapsplanen och så kallade skraddarskrydda karttjänster som t.ex. kan användas för de behov som MBT-uppföljningen förutsätter.

Förbundet inledde utvecklandet och testandet av nya GIS-baserade planeringsmetoder (Zonation-metoden) och arbetar på indikatorerna för uppföljningen.

#### **DELMÅL**

**7.2. Förbundets kärnprodukter definieras**  
Ansvarsperson: Inka Kanerva

#### **Rapportering**

Kärnprodukterna behandlades och godkändes i lednings-

gruppen och information gavs i Helmi (intranet). Definitionen av kärnprodukterna baserar sig på förbundets uppgiftsindelningar som i sin del har uppbyggts i samråd med personalens representanter och har behandlats i samarbetskommittén.

Kommunikationsgruppen utnyttjar indelningen i kärnprodukter som en del av förbundets grundläggande informationsmaterial.

Uppgiftsfördelningen lyder:

1. Nylandsprogrammet
2. Planläggning på landskapsnivå
3. Intressebevakning
4. EU-tjänsten
5. Informationstjänst och utredningar
6. Projektförvaltning

#### **DELMÅL**

**7.3. Introduktion ges till nya förtoendevalda**  
Ansvarsperson: Inka Kanerva

#### **Rapportering**

Ett introduktionsseminarium hölls för fullmäktige i juni och för styrelsen i september. Seminariet gav information om utmaningarna i verksamhetsmiljön, om Nylands förbunds uppgifter, verksamhets sätt och ekonomi. Dessutom hölls ett seminarium om boende-sysselsättning-invandring i oktober. Under seminariets gång fick fullmäktige ta del av hur Päättäri (förtoendevaldas elektroniska nättjänst) fungerar och styrelsen fick Päättäri-utbildning efter sitt möte i september. Dessutom har förtoendevalda getts svar på sina förfrågningar om Päättäri-tjänsten.

### **STRATEGISKT MÅL: Att påverka statliga beslut i rätt tid**

#### **FUNKTIONELLT MÅL**

**8. Aktiv försvarare av regionala intressen då beslut bereds inom statsförvaltningen**  
Ansvarsperson: Tatu Rauhamäki

#### **DELMÅL**

**8. 1. Påverkan på lagstiftning som gäller kommunstrukturreformen**  
Ansvarsperson: Tatu Rauhamäki

#### **Rapportering**

Förbundet arbetade hela året med att påverka beredningen som gäller kommunstrukturreformen genom att betona betydelsen av Nylands förbunds område i sin helhet. Man gick in för att få förbundets förtoendevalda att förbinda sig till den här fokuspunkten. Efter de strukturpolitiska riktlinjerna som statsrådet drog i slutet av sommaren har den statliga beredningen i beredningen av såväl kommunsammanslagningarna som metropolförvaltningen slutligen fått fart under vingarna i slutet av året. Samtidigt har man intensifierat förbundets strävanden att kunna påverka. Den fortsätter under följande år då de beredande organen får sitt arbete att gå vidare.

## DELMÅL

### 8. 2. Påverkan på processen för att förnya regionutvecklingslagen samt markanvändnings- och bygglagen (MBL)

Ansvarsperson: Ilona Mansikka

#### Rapportering

Förbundet följde med beredningen av lagen som skulle ges om regionutvecklingslagen med tanke på administreringen av strukturfondsverksamheten och förde under beredningen fram Nylands synvinkel samt gav till arbets- och näringsministeriet utlåtanden om regionutvecklingen och administreringen av strukturfondsverksamheten och om de lagutkast som skulle ges om regionutvecklingen och om finansieringen av strukturfondsprojekten. Förbundet ombads ge ett sakkunnigutlåtande om regeringens förslag till lagar kring regionutvecklingen och administreringen av strukturfondsverksamheten samt om hur dessa kunde finansieras. Förbundet hördes även i riksdagens förvaltningsutskott. Dessutom gav förbundet ett utlåtande om utkastet till "Hållbar tillväxt och arbete 2014-2020 - Finlands strukturfondsprogram".

Därutöver följde förbundet med beredningen av markanvändnings- och bygglagen bl.a. via seminarier.

I detta nu utvärderas hur MBL fungerar och den här utvärderingen blir klar under det här året. Avsikten är att de mest brådskande ändringarna görs under den här regeringsperioden, en större omändring möjligen under följande regeringen. Matti Viialainen representerar förbundet i utvärderingarna. Utvärderingen har behandlats vid såväl landskapsdirektörernas möten som vid de för regionplaneringen ansvarigas möten.

## STRATEGISKT MÅL: Framgångsrik kommunikation

### FUNKTIONELLT MÅL

#### 9. Bättre kommunikationsinnehåll och -inriktning

Ansvarsperson: Tatu Rauhamäki

## DELMÅL

### 9. 1. Webbplatsen förnyas på ett kundinriktat sätt och dess innehåll bearbetas till att motsvara målgruppernas behov.

Ansvarsperson: Elo Seija

#### Rapportering

Under året förnyades förbundets webbplats helt på tre språk. En noggrann strukturplanering av webbplatsen, en satsning på lay-out och en innehållsproduktion som beaktar målgrupperna ledde till ett gott resultat. Samtidigt lanserades förbundets nya logo samt lay-out som används i all förbundsverksamhet. En besökarundersökning som gjordes för den tidigare webbplatsen och den i slutet av 2012 av förbundet utförda intressegruppsundersökningen utgjorde basis för webbplatsreformen.

I slutet av året har webbplatsen kompletterats genom att öppna en Nyland-databank, som erbjuder omfattande information om statistisk och undersökningsbaserad data om Nyland. Dessutom startade man med en kolumn "Aktuella ärenden" varmed man kan allt bättre kan föra fram aktuella ärenden som intresserar olika intressegrupper.

Besökarna gav positiv respons om reformen bl.a. genom den responsfunktion som finns på webbplatsen. Webbplatsens sidor om planen upplevdes lyckade i den respons som gavs om programmet för deltagande och bedömning i anslutning till etappplansplanen 4. Webbplatsen betjänar nu allt bättre även dem som använder sig av mobila tjänster. Deras andel av besökarna har fördubblats under året.

En besökarundersökning flyttades fram till 2014, eftersom Nyland-databanken, som är en stor helhet, publicerades först i slutet av året. I övrigt innebar slutåret en fortsatt behandling av webbplatsen.

## DELMÅL

### 9. 2. Elektroniska kommunikationsmedel tas ibruk effektivare för att förbättra tillgängligheten i kommunikationen.

Ansvarsperson: Elo Seija

#### Rapportering

Helhetsreformen av webbplatsen som genomfördes under året har på ett betydande sätt förbättrat förbundets uppmärksamhetsvärde. Reformen kring lay-outen som gjordes samtidigt har fräschat upp och förenhetligat förbundets synlighet.

På webbplatsen öppnades i slutet av året som en ny serviceform Nyland-databanken som erbjuder färsk statistisk och undersökningsbaserad information om Nyland. Vid sidan av förbundets allmänna meddelande skapades målgruppsbaserade nyhetsbrev för databanken och landskapsplanen. Åsikter om värdefulla kulturmiljöer insamlades via en elektronisk karttjänst, som fungerade som kanalen för en betydande andel av kommentarerna.

Nylandsarenan tjänade som ett interaktivt forum för beredningen av Nylandsprogrammet. Ca 4000 besökare gick in på webbplatsen och den erbjöd även möjligheten att fråga och kommentera.

Förbundets Facebook-sida etablerade sig som kanal bland sociala medier. Ytterligare effektivitet fick man genom att köpa synlighet för några viktiga evenemang. Antalet besökare som gillar sidan växte till sig i jämn takt. Helmi etablerade sig som det främsta forumet för förbundets interna kommunikation och antalet nyheter håller på att stiga. Förbundets personal har redan vant sig att använda sig av Helmi-forumets grupprum i sitt vardagliga arbete.

För att kunna dela med sig av fotografier har man i slutet av året tagit servicen Kuvat.fi i bruk. SlideShare-serVICEN för sin del erbjuder presentationsmaterial. En informationsvägg användes för första gång för att aktivera deltagare i öppningsceremonierna för Nylandsprogrammet och vid landskapsparlamentet. Parlamentets första dag sändes som en direktsändning via förbundets webbplats.

## DELMÅL

### 9.3. Definiering av målgrupperna för förbundets nyckelprodukter och av de kommunikations- och interaktionsmedel som tjänar dessa

Ansvarsperson: Elo Seija

#### Rapportering

I slutet av året fattades beslut om nyckelprodukter som en del av förbundets strategiska processer. Nyckelpro-

dukternas målgrupper och interaktiva medel kommer att fastställas i förbundets kommunikationsplan, som bereds i början av 2014. Den målgruppsinriktade kommunikationen har redan intensifierats genom att skapa egna nyhetsbrev för Nyland-databanken och etappplansplanen. På basis av uppföljningen av webbplatsen visar många nyckelprodukter en stigande trend på listan över de mest uppföljda webbplatserna.

Redan tidigt visste man att Nylandsprogrammet kommer att vara en av nyckelprodukterna, och det var orsaken till att Nylandsarenan användes som ett interaktivt medel i försökssyfte. Även om tjänsten fick en hel del besökare var man inte på alla vis nöjda med nyttan, varmed den inte togs i bruk som ett interaktivt forum för etappplanen.

#### **DELMÅL**

##### **9. 4. Förbundets verksamhet görs mera känd bland medlemskommunerna och medborgarna.**

Ansvarsperson: Elo Seija

#### **Rapportering**

Nylands förbund syntes under årets lopp märkbart mera än tidigare. Träffarna i mediauppföljningen var 48 procent flere än under det tidigare året.

Däremot förekom ingen ökning i antalet besökare på webbplatsen. Enskilda besökare har dock besökt flera sidor än tidigare, stannat längre på webbplatsen överlag och antalet dem som snabbt lämnat den har minskat. Antalet mobila besökare ökar klart.

Webbplatsreformen band den största delen av kommunikationsreserverna under året. Strävandena att marknadsföra webbplatsen fortsätter 2014. Godkännandet av Nylandsprogrammet och inledandet av den nya etappplansplanen i slutet av året ökade redan klart antalet besökare på sidorna med dessa teman.

### **STRATEGISKT MÅL: En kompetent och inspirerande arbetsgemenskap**

#### **FUNKTIONELLT MÅL**

##### **10. Bättre ledarskap och förmansarbete**

Ansvarsperson: Autioniemi Paula

#### **DELMÅL**

##### **10. 1. Arbetsuppgifterna stöder uppnåendet av gemensamma mål.**

Ansvarsperson: Inka Tikkanen-Pietikäinen

#### **Rapportering**

För att se till att uppgiftsbeskrivningarna är à jour och täckande inleddes under året en uppdatering av alla arbetstagares uppgiftsbeskrivningar samt en därtill hörande bedömning av hur krävande arbetet är. Förmän och gruppleddare arbetade på en gemensam blankett som beaktar de gemensamma målen. Personalförvaltningen koordinerar arbetet. Uppgiftsbeskrivningarna blev i stort sett uppdaterade så att de motsvarar situationen i slutet av 2013. Utvecklingssamtalen fördes under våren 2013 och den största delen av resultatsamtalen under hösten 2013.

#### **DELMÅL**

##### **10. 2. Rapporteringssystemen utnyttjas allt bättre i ledarskapet och förmansarbetet.**

Ansvarsperson: Markus Liikkanen

#### **Rapportering**

Tillgänglig information om förbundets rapporteringssystem som gäller personal, verksamhet och ekonomi finns som stöd för förmansarbetet och ledarskapet. Kvartals om året följer man upp hur de funktionella målen och ekonomin utfallit. Basfakta om personalen, information om hur arbetstiden fördelar sig samt frånvaron erbjuds för förmän och gruppleddare.

Med hjälp av den systemhelhet som finns är det möjligt att sammanfoga uppföljningen av både verksamhet som ekonomi med varandra. Detta möjliggör en snabbare och effektivare rapportering om bl.a. delårsrapporter för bokslut och personalrapport. Utnyttjandet av erbjuden information kan ännu förbättras och detta förutsätter fortlöpande kundinriktade utvecklingsåtgärder samt att redan erhållen nytta kan aktivt föras fram för personalen.

Målmatrisen för 2014 har utvecklats i en ändamålsenligare riktning. På motsvarande sätt har man utvecklat strukturen för uppföljningen av ekonomin så att den bättre motsvarar verksamheten. Avsikten är i början av 2014 ta i bruk en ny struktur som baserar sig på arbetsuppgifter.

Fokus inom den interna övervakningen 2013 låg på att mera omfattande kunna dra nytta av reserapporteringen. Rapporteringen inom Intranet Helmi har dock varit tillfälligt även om den ökat i jämförelse med föregående år.

#### **DELMÅL**

##### **10. 3. Prognostiseringen och uppföljning av arbetstid**

Ansvarsperson: Inka Kanerva

#### **Rapportering**

Systemet för uppföljning av arbetstiden har utvecklats tillsammans med hela personalen och information och rådgivning har getts separat om det. För uppföljningen och upprätthållandet av arbetstiden har anskaffats ett separat system som togs i bruk i höstas. Alla började inte använda sig av systemet. En överenskommelse gjordes om att november är en månad som följs upp. Beslut fattades om att systemet ger bästa möjliga input-output om det används stickprovsenligt. Beslut fattades att månaderna som följs upp är november och maj. Resultaten från dessa månader kan tillämpas på tillräcklig nivå för hela personalen. Vid sitt verksamhets- och ekonomiseminarium i januari 2014 diskuterade ledningsgruppen om de resultat som uppföljningen av arbetstiden gett vid sitt verksamhets- och ekonomiseminarium i januari 2014. Resultaten visade att personalens tid på en bred plan går till uppgifter, som har definierats som kärnuppgifter. På personalnivå konstaterades att vissa personers tid går till sekundära uppgifter. Det kunde konstateras att uppföljningen av arbetsuppgifter ger nyttig information för ledarskap.

# BOKSLUTSKALKYLER

Resultaträkning, extern (EUR)	1.1.-31.12.2013	1.1.-31.12.2012
<b>Verksamhetsintäkter</b>		
Försäljningsintäkter	9 111 220,16	8 913 479,98
Understöd och bidrag	369 989,19	390 925,68
Övriga verksamhetsintäkter	13 441,88	28 888,62
<b>Verksamhetsintäkter</b>	<b>9 494 651,23</b>	<b>9 333 294,28</b>
<b>Verksamhetskostnader</b>		
Personalkostnader		
Löner och arvoden	-4 041 675,68	-3 849 362,47
Personalkostnader		
Pensionsutgifter	-1 017 130,46	-960 933,76
Övriga personalkostnader	-162 137,29	-144 283,52
Köp av tjänster	-3 474 243,92	-3 437 758,40
Material, förnödenheter och varor	-2 444 31,91	-272 901,45
Bidrag	-4 400,00	-6 850,00
Hyror	-4 554 43,26	-445 978,23
Övriga verksamhetskostnader	-150 76,97	-16 582,37
<b>Verksamhetskostnader</b>	<b>-9 414 539,49</b>	<b>-9 134 650,20</b>
<b>Verksamhetsbidrag</b>	<b>80 111,74</b>	<b>198 644,08</b>
<b>Finansiella intäkter och kostnader</b>		
Övriga finansiella intäkter	31 202,09	12 575,96
Övriga finansiella kostnader	-165,30	-146,47
<b>Årsbidrag</b>	<b>111 148,53</b>	<b>211 073,57</b>
<b>Avskrivningar och nedskrivningar</b>		
Planmässiga avskrivningar	-40 830,72	-54 336,20
<b>Räkenskapsperiodens resultat</b>	<b>70 317,81</b>	<b>156 737,37</b>
<b>Förändringar i reserveringar och fonder</b>		
Förändring i fonder	0	-45 714,56
<b>RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER-/UNDERSKOTT</b>	<b>70 317,81</b>	<b>111 022,81</b>

## FINANSIERINGSANALYS

(EUR)	1.1.-31.12.2013	1.1.-31.12.2012
<b>Kassaflödet i verksamheten</b>		
Årsbidrag	111 148.54	211 073.57
<b>Investeringarnas kassaflöde</b>		
Investeringsutgifter	-31 935.49	-9 418.51
<b>Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde</b>	<b>79 213.05</b>	<b>201 655.06</b>
<b>Finansieringens kassaflöde</b>		
Övriga likviditetsförändringar		
Förändringar av förvaltade medel och kapital	-34 200.85	-131 438.99
Förändringar av fordringar	-121 091.97	-21 362.05
Förändringar av räntefria lån	109 062.84	273 182.01
<b>Finansieringens kassaflöde</b>	<b>-46 229.98</b>	<b>120 380.97</b>
<b>Förändring av kassamedel</b>	<b>32 983.07</b>	<b>322 036.03</b>
Förbundets likvida medel 31.12	2 414 165.27	2 381 182.20
Förbundets likvida medel 1.1.	2 381 182.20	2 059 146.17
<b>Förändring av kassamedel</b>	<b>32 983.07</b>	<b>322 036.03</b>

## BALANSRÄKNING

(EUR)	31.12.2013	31.12.2012
<b>AKTIVA</b>		
<b>A BESTÅENDE AKTIVA</b>	<b>182 658.51</b>	<b>191 553.74</b>
<b>I Immateriella tillgångar</b>	<b>42 571.34</b>	<b>24 084.51</b>
1. Immateriella rättigheter	42 571.34	24 084.51
<b>II Materiella nyttigheter</b>	<b>2 823.41</b>	<b>30 205.47</b>
4. maskiner och inventarier	2 823.41	30 205.47
<b>III Placeringar</b>	<b>137 263.76</b>	<b>137 263.76</b>
1. aktier och placeringar	137 263.76	137 263.76
<b>B FÖRVALTADE MEDEL</b>	<b>3 334 820.41</b>	<b>4 179 307.81</b>
1. Statliga uppdrag	2 854 846.35	4 066 103.56
3. Övriga förvaltade medel	479 974.06	113 204.25
<b>C RÖRLIGA AKTIVA</b>		
<b>II fordringar</b>	<b>669 356.93</b>	<b>548 264.96</b>
Kortfristiga fordringar	<b>669 356.93</b>	<b>548 264.96</b>
1. Försäljningsfordringar	26 375.20	46 855.97
3. Övriga fordringar	127 594.18	119 020.85
4. Resultatregleringar	515 387.55	382 388.14
<b>III Finansieringsvärdepapper</b>	<b>2 414 165.27</b>	<b>2 381 182.20</b>
<b>2. Investeringar i finansieringsmarknadsinstr.</b>	<b>238 528.51</b>	<b>220 556.05</b>
<b>IV Kassa och bankfordringar</b>	<b>2 175 636.76</b>	<b>2 160 626.15</b>
<b>AKTIVA</b>	<b>6 601 001.12</b>	<b>7 300 308.71</b>

(EUR)	31.12.2013	31.12.2012
<b>PASSIVA</b>		
<b>A Eget kapital</b>	<b>1 598 394.93</b>	<b>1 528 077.11</b>
I Grundkapital	101 727.67	101 727.67
III Övriga fonder	500 000.00	500 000.00
IV Över-/underskott från föregående räkenskapsperiod	926 349.44	815 326.63
V Räkenskapsperiodens över-/underskott	70 317.82	111 022.81
<b>D Förvaltade medel</b>	<b>3 305 122.57</b>	<b>4 183 810.82</b>
1 Statliga uppdrag	2 825 148.51	4 070 606.57
3 Kapital för övriga uppdrag	479 974.06	113 204.25
<b>E Främmande kapital</b>	<b>1 697 483.62</b>	<b>1 588 420.78</b>
II Kortfristig	<b>1 697 483.62</b>	<b>1 588 420.78</b>
6. Skulder till leverantörer	295 096.48	308 083.87
7. Övriga skulder	182 267.26	167 217.52
8. Resultatregleringar	1 220 119.88	1 113 119.39
<b>PASSIVA</b>	<b>6 601 001.12</b>	<b>7 300 308.71</b>



# NOTER TILL BOKSLUTET

## Noter till resultaträkningen

### Bokslutets värderings- och periodiseringsprinciper

Driftsegendomen har upptagits i balansräkningen enligt en anskaffningsutgift med avdrag för planenliga avskrivningar. De planenliga avskrivningarna har beräknats i enlighet med Nylands förbunds avskrivningsplan för investeringsutgifter som godkänts av landskapsstyrelsen.

Beräkningsgrunderna i avskrivningsplanen har angivits i resultaträkningens bilageuppgifter under punkten som gäller grunderna för planenliga avskrivningar.

Motsvarande bestående placeringsmässiga poster har i balansräkningen angivits till ett lägre värde än marknadsvärdet.

Fordringarna har i balansräkningen angetts till det nominella värdet.

### Noter till resultaträkningen

#### Verksamhetsintäkter (inkl. interna poster)

Förvaltning med förtroendevalda	313 000
Egentlig verksamhet	8 840 629
Projekt	435 899
	<hr/>
	9 589 528

### Förklaring till grunderna för de planenliga avskrivningarna

För att fastställa avskrivningarna för driftsegen- dom som slits har man använt sig av en godkänd avskrivningsplan.

De planenliga avskrivningarna har beräknats enligt den ekonomiska livslängd som baserar sig på anskaffningsutgifterna för driftsegendomen.

De beräknade avskrivningstiderna och avskrivningsmetoderna:

Övriga utgifter med långfristig verkan	5 år	konstant avskrivning
Maskiner och inventarier	3 år	konstant avskrivning
Dataprogram	3 år	konstant avskrivning

Små anskaffningar som gäller driftsegen- dom (har ett anskaffningsvärde som underskrider 10 000 euro) har angetts som årlig utgift.

## Noter till balansräkningen

Nylands förbunds grundkapital 31.12.2012		66 007,24	
Medlemskommunernas andelar 1.1.2013	eur		%
Esbo	11 523,32		17,46
Hangö	681,12		1,03
Helsingfors	19 195,22		29,08
Hyvinge	2 538,72		3,85
Ingå	297,22		0,45
Träskända	2 117,67		3,21
Högfors	538,70		0,82
Grankulla	513,94		0,78
Kervo	1 808,07		2,74
Kyrkslätt	1 671,84		2,53
Lojo	2 619,22		3,96
Mäntsälä	959,76		1,45
Nurmijärvi	1 851,41		2,80
Borgnäs	229,10		0,35
Raseborg	1 770,92		2,68
Sjundeå	272,45		0,41
Tusby	1 770,91		2,68
Vanda	10 154,89		15,38
Vichtis	1 405,59		2,13
	61 920,07	61 920,07	
Askola	210,13		0,32
Lappträsk	127,27		0,19
Lovisa	676,32		1,02
Mörskom	87,91		0,13
Borgå	2 113,87		3,20
Pukkila	87,17		0,13
Sibbo	784,50	4 087,17	1,19
		66 007,24	100,00
<b>Grundkapital 1.1.2013</b>		<b>66 007,24</b>	

Övriga kapitalinvesteringar 31.12.2013		5 720,43	
	eur		%
Esbo	6 236,79		17,46
Hangö	367,92		1,03
Helsingfors	10 387,50		29,08
Hyvinge	1 375,24		3,85
Ingå	160,74		0,45
Träskända	1 146,63		3,21
Högfors	292,91		0,82
Grankulla	278,62		0,78
Kervo	978,74		2,74
Kyrkslätt	903,73		2,53
Lojo	1 418,10		3,96
Mäntsälä	517,95		1,45
Nurmijärvi	1 000,17		2,80
Borgnäs	125,02		0,35
Raseborg	957,31		2,68
Sjundeå	146,45		0,41
Tusby	957,31		2,68
Vanda	5 493,80		15,38
Vichtis	760,85		2,13
Askola	114,31		0,32
Lapträsk	71,44		0,19
Lovisa	364,35		1,02
Mörskom	46,44		0,13
Borgå	1 143,05		3,20
Pukkila	46,44		0,13
Sibbo	428,65		1,19
	35 720,43		100,00
<b>Övriga kapitalinvesteringar 1.1.2013</b>		<b>35 720,43</b>	

**AKTIVA**

<b>Immateriella rättigheter</b>				
Dataprogram 1.1.2013			24 084,51	
Anskaffningar år 2013			31 935,49	
Avskrivningar år 2013			-13 448,66	
<b>Immateriella rättigheter 31.12.2013</b>			<b>42 571,34</b>	<b>42 571,34</b>
<b>Materiella tillgångar</b>				
Maskiner och inventarier				
Inventarier 1.1.2013			30 205,47	
Ökning år 2013			0,00	
Avskrivningar år 2013			-27 382,06	
<b>Materiella tillgångar 31.12.2013</b>			<b>2 823,41</b>	<b>2 823,41</b>
<b>Aktier och andelar</b>				
Aktier och andelar 1.1.2013			137 263,76	
<b>Aktier och andelar 1.1.2013</b>			<b>137 263,76</b>	<b>137 263,76</b>
<b>Uppdragstillgångar</b>				
Statliga uppdragstillgångar 31.12.2013	2 854 846,35	2 854 846,35		
Nylands socialskydds förening, återkrav	6 300,00			
Tavastlands förbund	-35 997,84			
	2 825 148,51			
<b>Övriga uppdragstillgångar</b>				
EU-stöd/Europeiska regionutvecklingsfonden			428 768,93	
EU-stöd/Europeiska socialfonden			51 205,13	
<b>Uppdragstillgångar 31.12.2013</b>			<b>3 334 820,41</b>	<b>3 334 820,41</b>
<b>Försäljningsreskontra</b>				
<b>Försäljningsfordringar 31.12.2013</b>				<b>26 375,20</b>
<b>Övriga fordringar</b>				
Skatteverket, moms-återbäring			103 499,18	
Övriga fordringar			24 095,00	
<b>Övriga fordringar 31.12.2013</b>			<b>127 594,18</b>	<b>127 594,18</b>
<b>Resultatregleringar</b>				
<b>Resultatregleringar från staten</b>				
FPA, ersättningar för företagshälsovård 2013	18 612,00			
Miljöministeriet	14 619,49		33 231,49	
<b>Övriga resultatregleringar</b>				
Av personalen	8155,25			
Övriga resultatregleringar	20 848,28		29 003,53	
<b>Resultatregleringar för projekt</b>				
<b>Främjandet av ungt entreprenörskap i Nyland, EER 2012-projekt</b>				
ELY-centralen, EU-stöd	44 252,34			
<b>Rail Baltica Growth Corridor -hanke</b>				
EU-stöd	5 238,56			
<b>Helsinki-Tallinn Transport and Planning Scenarios-projekt</b>				
EU-stöd	20 906,35			
<b>Bothnian Green Logistic Corridor -projekt</b>				
EU-stöd	13 297,38			

<b>Projektet För en bättre status i vattendragen i södra Finland och i Östersjön</b>				
Arbets- och näringsministeriet		7 712,13		
<b>Energirådgivningskompanjerskap</b>				
Arbets- och näringsministeriet		14 368,68		
<b>Landskapets grönsstruktur och ekosystemtjänster</b>				
Miljöministeriet		16 166,10		
<b>ERUF-programmets tekniska stöd</b>				
EU-stöd		62 417,05		
<b>CliPLiVe ENPI-projektet</b>				
EU-stöd		1 607,42		
<b>EXPAT Innovative Services for International Talents-Easier Acces to the CBSR</b>				
EU-stöd		213 369,62		
<b>NOSTRA Networks of STRAits Interreg IV C</b>				
EU-stöd		46 132,75		
<b>Landskapets dataprojekt TIETO</b>				
Nylands förbunds landskapsutvecklingspengar		7 187,26		
<b>Förvaltning av Södra Finlands strukturfond</b>				
Päijänne-Tavastlands förbund		496,89	453 152,53	
<b>Resultatregleringar 31.12.2013</b>			<b>515 387,55</b>	<b>515 387,55</b>
<b>Investeringar i finansieringsmarknasinstrument</b>				
Finansieringsvärdepapper/Danske Bank				
Balansvärde 1.1.2013			220 556,05	
Antecknad ränta 31.12.2013			17 972,46	
<b>Bokföringsvärde 31.12.2013</b>			<b>238 528,51</b>	<b>238 528,51</b>
<b>Kassa och bankfordringar</b>				
Helsingin OP Pankki			719 093,04	
Danske Bank			1 456 543,72	
<b>Kassa och bankfordringar 31.12.2013</b>			<b>2 175 636,76</b>	<b>2 175 636,76</b>
<b>AKTIVA</b>				<b>6 601 001,12</b>
<b>PASSIVA</b>				
<b>Grundkapital</b>				
Grundkapital 1.1.2013			66 007,24	
<b>Grundkapital 31.12.2013</b>			<b>66 007,24</b>	<b>66 007,24</b>
<b>Övriga kapitalplaceringar</b>				
Övriga kapitalplaceringar 1.1.2013			35 720,43	
<b>Övriga kapitalplaceringar 31.12.2013</b>			<b>35 720,43</b>	<b>35 720,43</b>
<b>Övriga egna fonder</b>				
Regionutvecklingsfonden 1.1.2013			500 000,00	
Ökning/minskning 31.12.2013			0,00	
<b>Övriga egna fonder 31.12.2013</b>			<b>500 000,00</b>	<b>500 000,00</b>
<b>Tidigare räkenskapsperioders över-/underskott</b>				
Tidigare räkenskapsperioders överskott 1.1.2013			926 349,44	
<b>Tidigare räkenskapsperioders över-/underskott 31.12.2013</b>			<b>926 349,44</b>	<b>926 349,44</b>
<b>Räkenskapsperiodens överskott 2013</b>				<b>70 317,82</b>

<b>Uppdragens kapital</b>				
Kapital för statens uppdrag			2 825 148,51	
<b>Övriga uppdragsgivares kapital</b>				
EU-stöd/Europeiska regionutvecklingsfonden		428 768,93		
EU-stöd/Europeiska socialfonden		51 205,13		
Övriga uppdrags kapital		479 974,06	479 974,06	
<b>Uppdragens kapital 31.12.2013</b>			<b>3 305 122,57</b>	<b>3 305 122,57</b>
<b>Försäljningsreskontra</b>				
<b>Skulder till leverantörer 31.12.2013</b>				<b>295 096,48</b>
<b>Övriga skulder</b>				
Skatteverket, förskottsinnehållningsskuld			102 965,74	
Skatteverket, socialskyddsavgiftsskuld			6 685,45	
FPA, arbetsgivarens pensionsavgiftsskuld			53 909,30	
FPA, arbetstagarens pensionsavgiftsskuld			18 706,77	
<b>Övriga skulder 31.12.2013</b>			<b>182 267,26</b>	<b>182 267,26</b>
<b>Resultatregleringar</b>				
<b>Resultatregleringar till kommunerna</b>				
OSKE-programmets kommunpengar (inkasserade av medlemskommunerna) som inte har förbrukats				
Helsingfors	123 429,84			
Esbo	52 485,80			
Hyvinge	9 317,40			
Träskända	8 102,25			
Grankulla	1 820,89			
Kervo	7 048,75			
Kyrklätt	7 677,37			
Mäntsälä	4 184,98			
Nurmijärvi	8 321,53			
Borgnäs	1 049,82			
Sjundeå	1 260,93			
Tusby	7 752,79			
Vanda	41 958,56			
Högfors	1 863,60			
Lojo	9 710,60			
Vichtis	5 859,96			
Hangö	1 893,85			
Ingå	1 131,77			
Raseborg	5 891,63			
Askola	1 019,37			
Lappträsk	578,15			
Lovisa	3 171,54			
Mörskom	407,09			
Borgå	10 019,60			
Pukkila	418,33			
Sibbo	3 829,59			
<b>Resultatregleringar till kommunerna 31.12.2013</b>	<b>320 206,02</b>		<b>320 206,02</b>	

<b>Övriga resultatregleringar</b>				
Semesterlöneskuld	789 201,61			
Ökning till semesterlönerna år 2013	16 053,90			
Ökning till bikostnaderna år 2013	3 744,20	808 999,71		
Kommunernas pensionsförsäkring	10 000,00			
Till fackföreningar	3 716,91			
Skadeförsäkringsbolaget Pohjola	7 359,53			
Övriga resultatregleringar	937,79	22 014,23		
<b>Övriga resultatregleringar 31.12.2013</b>		<b>831 013,94</b>	<b>831 013,94</b>	
<b>Projektens resultatregleringar</b>				
Allansien för landskapen i södra Finland ELLI		9 753,23		
EER -2012 Främjandet av ungt entreprenörskap i Nyland		310,69		
Koordinering, befrämjande och förverkligande av energirådgivningskonceptet för boende och byggande i Nyland		1 258,58		
Energirådgivningskompanjonskap		2 403,68		
Projektet För en bättre status i vattendragen i södra Finland och i Östersjön		17 897,61		
Landskapets grönstruktur och ekosystemtjänster		1 648,00		
EXPAT Innovative Services for International Talents-Easier Acces to the CBSR		1 640,81		
NOSTRA Networks of STRAits Interreg IV C		343,66		
Sekreterarskapsuppgifter för CPMR Conference of Peripheral Maritime Regions-organisationens Österjökommision		30 524,03		
EU:s verksamhetsprogram för ungdom; Youth in Action		3 119,63		
<b>Projektens resultatregleringar 31.12.2013</b>		<b>68 899,92</b>	<b>68 899,92</b>	
<b>Resultatregleringar 31.12.2013</b>			<b>1 220 119,88</b>	<b>1 220 119,88</b>
<b>PASSIVA</b>				<b>6 601 001,12</b>

## Noter angående säkerheter och ansvarsförbindelser

SÄKERHETER OCH ANSVARSFÖRBINDELSER ÅR 2013	Avslutningsdatum	Ansvarsomfattning
<b>Leasingsäkerheter som upphör inom 1-5 år</b>		
Tukirahoitus Oy		
Toshiba E-studio 6530C 2 st multifunktionsmaskiner	12/31/2014	102 048,00
Siemens Financial Services AB		
LifeSize Room videoförhandlingsapparat	6/30/2016	6 990,00
Oy Selecta Ab		
2 st kaffeautomater	12/31/2014	1 539,19
TeliaSonera Finance Finland Oy		
Datorer och mobiltelefoner	10/31/2015	46 418,65
		156 995,84
<b>Hyressäkerheter</b>		
Ömsesidiga Pensionsförsäkringsbolaget Etera		
Avtal för utrymmen	2/28/2016	838 168,24
Slutarkivets utrymmen	2/28/2021	68 413,00
		906 581,24
<b>Samägda och ägarintressesamfund</b>		
Culminatum Innovation Ot Ltd	25,76 % Samkommunens ägoandel	
Pääkaupunkiseudun Markkinointi Oy (Greater Helsinki Promotion Oy)	10,00 % Samkommunens ägoandel	
Posintra Oy	4,40 % Samkommunens ägoandel	

## Noter angående personalen

<b>Personalkostnader</b>	
Löner och arvoden	4 041 675,68
Sjukförsäkrings- och olycksfallsersättningar	-16 008,44
Personalbikostnader	
Pensionsutgifter	1 017 130,46
Övriga personalbikostnader	178 145,73
<b>Sammanlagt</b>	<b>5 220 943,43</b>

<b>Personalens antal 31.12.</b>	<b>År 2013</b>	<b>År 2012</b>
Egentlig verksamhet		
Stadigvarande	66	63
Tidsbundna	13	11
<b>Sammanlagt</b>	<b>79</b>	<b>74</b>



## Handlingar som bekräftar bokslutet

### Förteckning över använda kontoböcker

- Skatteberäkningar lagrade på Maestro Oy:s server
- Dagböcker lagrade på Maestro Oy:s server
- Huvudböcker lagrade på Maestro Oy:s server
- Resultat- och balansräkningar lagrade på Maestro Oy:s server
- Balansräkningsbok

Balansräkningsboken (3 § 8 mom. 1 punkten bokföringslagen) ska bevaras minst 10 år efter räkenskapsperiodens utgång (2 § 10 mom. 1 punkten bokföringslagen). Räkenskapsperiodens kontoböcker ska bevaras minst 10 år efter räkenskapsperiodens utgång (2 § mom. 10 mom. bokföringslagen).

## Verifikat som använts i bokföringen

2 = Kassaverifikat 1–822 som pappersverifikat

3 = Inköpsfakturer 1–1655 skannade i elektronisk form

4 = Försäljningsfakturer 1–542 lagrade på Maestro Oy:s server

5 = Löneräkning 1–33 som pappersverifikat

7 = Landskapets utvecklingspengar / Inköpsfakturer 1–127 skannade i elektronisk form

8 = MOMS-beräkningar 1–12 lagrade på Maestro Oy:s server

9 = Memorialverifikat 1–81 som pappersverifikat








Uudenmaan liitto  
Nylands förbund

# BOKSLUTETS UNDERTECKNANDE OCH REVISIONSANTECKNING

Helsingissä 10.3.2014

Uudenmaan liiton maakuntahallitus

Olemme antaneet suorittamastamme tilintarkastuksesta tänään kertomuksen.

Helsingissä 8.4.2014



PwC Julkistarkastus Oy  
Outi Koskinen JHTT, KHT

# REVISIONSBERÄTTELSE 2013



## Till Nylands förbunds landskapsfullmäktige

Vi har granskat samkommunen Nylands förbunds förvaltning, bokföring och bokslut för räkenskapsperioden 1.1–31.12.2013. Bokslutet innefattar balansräkning, resultaträkning, finansieringskalkyl jämte noter till dem samt en tablå över budgetutfallet och en verksamhetsberättelse.

Samkommunens styrelse och övriga redovisningsskyldiga är ansvariga för samkommunens förvaltning och ekonomi under räkenskapsperioden. Samkommunens landskapsstyrelse och landskapsdirektör ansvarar för upprättande av bokslutet och för att bokslutet i enlighet med bestämmelserna om upprättande av bokslut innehåller korrekta och tillräckliga uppgifter om samkommunens verksamhet, resultat och ekonomiska ställning. Landskapsstyrelsen och landskapsdirektören har i verksamhetsberättelsen redogjort för hur samkommunens interna kontroll har ordnats.

Vi har granskat räkenskapsperiodens förvaltning, bokföring och bokslut i enlighet med god revisionssed för att konstatera att det inte finns väsentliga fel eller brister att rapportera om. Vid granskningen av förvaltningen har vi utrett lagenligheten i den verksamhet som skötts av medlemmarna i organen och de ledande tjänsteinnehavarna inom de olika ansvarsområdena. Vi har med beaktande av den redogörelse som presenteras i verksamhetsberättelsen granskat att den interna kontrollen har ordnats på ett ändamålsenligt sätt. Vi har utfört granskningen för att försäkra oss om att förvaltningen har skötts i enlighet med lagen och landskapsfullmäktiges beslut. Bokföringen samt principerna för upprättande av bokslutet, dess innehåll och framställningssätt har granskats i tillräcklig omfattning för att konstatera att bokslutet inte innehåller väsentliga fel eller brister.

## Revisionens resultat

Landskapsstyrelsen har 16.9.2013 § 130 beslutat bevilja proprieborgen för Culminatium Innovation Oy Ltd:s lån. I enlighet med 13 § i kommunallagen fattar fullmäktige beslut om borgenförbindelse eller ställande av annan säkerhet för någon annans skuld. Landskapsstyrelsen har vid beslutet om borgen överskridit sina befogenheter. Redovisningsskyldiga är landskapsdirektörens ersättare (direktör, regionutveckling) och landskapsstyrelsen.

Samkommunens förvaltning har till övriga delar skötts i enlighet med lagen och landskapsfullmäktiges beslut.

Samkommunens interna kontroll har ordnats på ett ändamålsenligt sätt.

Samkommunens bokslut har upprättats i enlighet med stadganden och bestämmelser om upprättande av bokslut. Bokslutet ger korrekta och tillräckliga uppgifter om räkenskapsperiodens verksamhet, ekonomi, ekonomiska utveckling och ekonomiska ansvar.

#### **Utlåtanden om godkännande av bokslutet och beviljande av ansvarsfrihet**

Vi föreslår att bokslutet godkänns.

Vi föreslår att de redovisningsskyldiga beviljas ansvarsfrihet för den av oss granskade räkenskapsperioden, förutsatt att landskapsfullmäktige godkänner den av samkommunen beviljade proprieborgen som nämns i revisionens resultat.

Helsingfors 8 april 2014

**PwC Julkistarkastus Oy**

OFR-samfund

Outi Koskinen

OFR, CGR

.....  
PwCJulkistarkastus Oy, OFR-samfund, PB 1015 (Östersjötorget 2), 00101 HELSINGFORS  
Tel. 0922800, Fax 09 2280 1880, [www.pwc.com/fi](http://www.pwc.com/fi)  
Hemort Helsingfors, FO-nummer 1064970-0

# NYLANDS FÖRBUNDS MEDLEMSKOMMUNERS BETALNINGSANDELAR

MEDLEMS- KOMMUNER	Invä- nar- antal 1.1.2012	%-andel (av Nylands invä- nar- antal)	Egentlig verksamhet	Budget 2012 (utan OSKE-finansiering)	Förändring 2012-2013, €	Förändring 2012-2013, %	Ersättnings- finansiering för OSKE- programmet	Betalnings- andelar sammanlagt
Helsingfors	595 384	38,44%	2 997 948	2 356 000	641 948	27,25%	442 005	3 439 953
Esbo	252 439	16,30%	1 271 111	1 377 845	-106 734	-7,75%	187 407	1 458 518
Hyvinge	45 527	2,94%	229 243	252 760	-23 517	-9,30%	33 799	263 042
Träskända	38 966	2,52%	196 206	214 925	-18 719	-8,71%	28 928	225 134
Grankulla	8 807	0,57%	44 346	48 280	-3 934	-8,15%	6 538	50 884
Kervo	34 549	2,23%	173 965	190 488	-16 523	-8,67%	25 649	199 614
Kyrkslätt	37 192	2,40%	187 274	205 268	-17 994	-8,77%	27 611	214 884
Mäntsälä	20 131	1,30%	101 366	110 991	-9 625	-8,67%	14 945	116 311
Nurmijärvi	40 349	2,60%	203 170	221 910	-18 740	-8,44%	29 955	233 125
Borgnäs	5 122	0,33%	25 791	28 377	-2 586	-9,11%	3 803	29 593
Sjundeå	6 148	0,40%	30 957	33 917	-2 960	-8,73%	4 564	35 521
Tusby	37 667	2,43%	189 665	206 779	-17 114	-8,28%	27 963	217 629
Vanda	203 001	13,10%	1 022 175	1 111 605	-89 430	-8,05%	150 705	1 172 880
Högfors	9 190	0,59%	46 275	51 170	-4 895	-9,57%	6 823	53 097
Lojo*	47 374	3,06%	238 543	263 051	-24 508	-9,32%	35 170	273 713
Vichtis	28 581	1,85%	143 914	157 310	-13 396	-8,52%	21 218	165 133
Hangö	9 417	0,61%	47 418	52 576	-5 158	-9,81%	6 991	54 409
Ingå	5 561	0,36%	28 001	30 816	-2 815	-9,13%	4 128	32 130
Raseborg	28 959	1,87%	145 818	161 500	-15 682	-9,71%	21 499	167 317
Askola	4 911	0,32%	24 728	27 027	-2 299	-8,50%	3 646	28 374
Lappträsk	2 848	0,18%	14 341	15 958	-1 617	-10,14%	2 114	16 455
Lovisa	15 552	1,00%	78 309	86 654	-8 345	-9,63%	11 546	89 855
Mörskom	2 008	0,13%	10 111	11 146	-1 035	-9,29%	1 491	11 602
Borgå	48 833	3,15%	245 890	270 979	-25 089	-9,26%	36 253	282 143
Pukkila	2 016	0,13%	10 151	11 246	-1 095	-9,74%	1 497	11 648
Sibbo	18 526	1,20%	93 284	101 423	-8 139	-8,02%	13 753	107 038
Nyland	1 549 058	100,00%	7 800 000	7 600 000	200 000	2,63%	1 150 000	8 950 000

\* Lojo, Karislojo och Nummi-Pusula gick samman fr.o.m. 1.1.2013

# BILAGA 1: FÖRTROENDEVALDA

Organens sammanställning 2013

Landskapsfullmäktige

Ordförande Eero Heinäluoma, I vice ordförande Timo Juurikkala, II vice ordförande Juha Hakola

Kommun	ledamot	suppleant
Askola	Simo Sorsa, Cent	Reija-Riikka Stenbäck, Gröna
Esbo	Kimmo Oila, SamL.	Kai Lintunen, SamL.
	Pirjo Kemppe-Virtanen, SamL.	Ulla Palomäki, SamL.
	Heikki Seppä, SamL.	Sanna Lauslahti, SamL.
	Leena Luhtanen, SD	Martti Hellström, SD
	Veikko Simpanen, SD	Kari Uotila, VF
	Susanna Rahkonen, Gröna	Kirsi Louhelainen, Gröna
	Risto Nevanlinna, Gröna	Jyrki Kasvi, Gröna
	Arja Juvonen, Sannf.	Simon Elo, Sannf.
	Teemu Lahtinen, Sannf.	Kurt Byman, Sannf.
	Veera Ruoho, Sannf.	Simo Grönroos, Sannf.
Hangö	Matilda Hemnell, SFP, till 18.11.2013 Ulf Johansson, SFP, fr.o.m. 18.11.2013	Kaarina Järvenpää, kd
	Aila Pääkkö, SD	Sten Öhman, SFP,
Helsingfors	Juha Hakola, II vpj, SamL.	Laura Rissanen, SamL.
	Pekka Majuri, SamL.	Seija Muurinen, SamL.
	Jarmo Nieminen, SamL.	Fatbardhe Hetemaj, SamL.
	Hennariikka Andersson, SamL.	Kauko Koskinen, SamL.
	Pia Pakarinen, SamL.	Lasse Männistö, SamL.
	Terhi Koulumies, SamL.	Wille Rydman, SamL.
	Ulla-Marja Urho, SamL.	Harry Bogomoloff, SamL.
	Eero Heinäluoma, pj, SD	Sara Paavolainen, SD
	Terhi Mäki, SD	Thomas Wallgren, SD
	Nasima Razmyar, SD	Jukka Järvinen, SD
	Ville Jalovaara, SD	Tarja Tenkula, SD
	Otso Kivekäs, Gröna	Mari Holopainen, Gröna
	Hannu Oskala, Gröna	Anni Sinnemäki, Gröna
	Leo Stranius, Gröna	Jasmin Hamid, Gröna
	Suzan Ikävalko, Gröna	Jussi Chydenius, Gröna
	Emma Kari, Gröna	Erkki Perälä, Gröna
	Tuuli Kousa, Gröna	Jukka Relander, Gröna
	Seppo Kanerva, Sannf.	Tom Packalen, Sannf.
	Harri Lindell, Sannf.	Rene Hursti, Sannf.
Björn Månsson, SFP,	Björn Månsson, SFP, till 9.9.2013 Päivi Storgård, SFP, fr.o.m. 9.9.2013	Astrid Thors, SFP, till 9.9.2013 Päivi Storgård, SFP, fr.o.m. 9.9.2013
	Pekka Saarnio, VF	Silvia Modig, VF
Eija Loukoila, VF	Sami Muttilainen, VF	
Timo Laaninen, Cent	Terhi Peltokorpi, Cent	

	Mika Ebeling, kd.	Sari Mäkimattila, kd.
Hyvinge	Timo Virmala, Saml.	Riikka Komulainen, Saml.
	Irma Pahlman, SD	Pekka Laine, SD
Ingå	Marie Bergman-Auvinen, SFP	Marko Merenheimo, Sannf.
Träskända	Kaarina Wilskman, Saml.	Ismo Nöjd, Saml.
	Terho Pursiainen, Gröna	Kaija Tuuri, SD
Högfors	Risto Sintonen, VF	Lea Peltola, Sannf.
Grankulla	Veronica Rehn-Kivi, SFP	Lauri Ant-Wuorinen, Saml.
Kervo	Esa Savenius, Saml.	Jyrki Virtanen, Cent
	Samuli Isola, SD	Markku Liimatainen, SD
Kyrkslätt	Matti Kaurila, Saml.	Stefan Gustafsson, SFP
	Irja Bergholm, VF	Ari Harinen, SD
Lapträsk	Christina Mickos, SFP	Arto Kujala, Saml.
Lojo	Päivi Kuitunen, Saml.	Mika Herpiö, Saml.
	Aslak Palenius, SD	Taina Lackman, SD
Lovisa	Kari Hagfors, Saml.	Tom Liljestränd, SFP
Mörskom	Sirkku Uljas, Cent	Timo Fält, SD
Mäntsälä	Sari Martniku, Sannf.	Asko Eerola, Saml.
Nurmijärvi	Tarja Haaranen, Gröna	Hannu Toikkanen, VF
	Kallepekka Toivonen, Cent	Juha Peltonen, SD
Borgnäs	Liljan-Kukka Runolinna, SD	Pasi Kanerva, SD
Borgå	Markku Välimäki, Saml.	Niina Uski, Saml.
	Janette Englund, SFP	Pasi Siltakorpi, Gröna
Pukkila	Linda Kallas, Saml.	Sari Saarinen, Saml.
Raseborg	Kaisa Ylimys-Alroth, SD	Fredrika Åkerö, SFP
	Päivi Lindström, Gröna	Marko Reinikainen, Gröna
Sibbo	Kaj Lindqvist, SFP	Marketta Marttila, Gröna
Sjundeå	Vesa-Matti Louekoski, Sannf.	Raija Rehnberg, SFP
Tusby	Ruut Sjöblom, Saml.	Petri Ahonen, Saml.
	Ilona Toivanen, Gröna	Antti Kaikkonen, Cent
Vanda	Raija Virta, Saml.	Saija Puha, Saml.
	Markku Weckman, Saml.	Petri Koivuniemi, Saml.
	Jukka Mölsä, SD	Tiina-Maria Päivinen, SD
	Sirkka-Liisa Kähärä, SD	Faysal Abdi, SD
	Timo Juurikkala, I vpj , Gröna	Anssi Aura, Gröna
	Mika Niikko, Sannf.	Niilo Kärki, Sannf.
	Juha Simonen, Sannf.	Johanna Jurva, Sannf.
	Jussi Saramo, VF	Minttu Sillanpää, VF
	Jouko Jääskeläinen, kd.	Göran Härmälä, SFP,
Vichtis	Anu Rajajärvi, SD	Sari Metsäkivi, Cent
	Jarmo Kuosa, Saml.	Annaliisa Kuusela, Saml.

## Landskapsstyrelsen till 7.5.2013

Ordförande Outi Mäkelä, I vice ordförande Markku Markkula, II vice ordförande Jari Sainio

Ledamot	Suppleant
Markku Markkula I vpj. (SamL. Esbo)	Kimmo Oila (SamL. Esbo)
Mirjami Vuori (Gröna. Esbo)	Juhani Kytö (Gröna. Esbo)
Timo Soini (Sannf. Esbo)	Mika Niikko (Sannf. Esbo)
Lea Saukkonen (SamL. Helsingfors)	Hannele Luukkainen (SamL. Helsingfors)
Risto Rautava (SamL. Helsingfors)	Tuomo Valve (SamL. Helsingfors)
Tarja Tenkula (SD Helsingfors)	Ismo Kainulainen (SD Helsingfors)
Kaarin Taipale (SD Helsingfors)	Reetta Tilvis (SD Helsingfors)
Jessica Karhu (Gröna. Helsingfors)	Outi Silfverberg (Gröna Helsingfors)
Markku Pyy (SamL. Järvenpää)	Kristian von Essen (Gröna Helsingfors)
Tarja Kotkavuori (SamL. Kauniainen)	Marianne Kivelä (SamL. Grankulla)
Markku Liimatainen (SD Kerava)	Ilppo Alatalo (SD, Kervo)
Matti Tukiainen (SD Lohja)	Tuija Linna-Pirinen (SD, Lojo)
Kaisa Laine (Cent, Mäntsälä)	Risto Volanen (Cent, Mäntsälä)
Outi Mäkelä pj. (SamL. Nurmijärvi)	Anna Helin (SamL. Nurmijärvi)
Thomas Blomqvist (SFP, Raseborg)	Christina Gestrin (SFP, Raseborg)
Seppo Noro (VF, Tusby)	Tiina Liimatainen (VF, Tusby)
Heikki Heinimäki (SamL. Vanda)	Harri Korhonen (SamL. Vanda)
Jari Sainio II vpj. (SD, Vanda)	Sirkka-Liisa Kähärä (SD Vanda)
Kimmo Jääskeläinen (Gröna, Vantaa)	Anniina Kostilainen (Gröna, Vanda)
Jarmo Kuosa (SamL. Vichtis)	Timo Haapaniemi (SamL. Vichtis)
Christel Liljeström (SFP, Sibbo)	Mikaela Nylander (SFP, Borgå)
Päivi Uotinen (SamL. Lovisa)	Kari Hagfors (SamL. Lovisa)

## Landskapsstyrelsen fr.o.m. 7.5.2013

Ordförande Outi Mäkelä, I vice ordförande Pasi Salonen, II vice ordförande Jari Sainio

Ledamot	Suppleant
Irja Ansalehto-Salmi (Cent, Vanda)	Tapio Havula (Cent, Mäntsälä)
Thomas Blomqvist (SFP, Raseborg)	Mia Heijnsbroek-Wirén (SFP, Lovisa)
Matti Enroth (SamL, Helsingfors)	Hannele Luukkainen (SamL, Helsingfors)
Auli Herttuainen (VF, Mäntsälä)	Sari Virta (VF, Vichtis)
Jaakko Jalonen (SD, Borgå)	Anne Karjalainen (SD, Kervo)
Arja Karhuvaara (SamL, Helsingfors)	Matti Niiranen (SamL, Helsingfors)
Johanna Karimäki (Gröna, Esbo)	Anu Frosterus (Gröna, Högfors)
Minerva Krohn (Gröna. Helsingfors)	Sallamaari Muhonen (Gröna, Helsingfors)
Markku Markkula (SamL, Esbo)	Petri Koivuniemi (SamL, Vantaa)
Outi Mäkelä, pj (SamL, Nurmijärvi)	Saija Äikäs (SamL, Esbo)
Mika Raatikainen (Sannf. Helsingfors)	Harri Lehtimäki (Sannf., Helsingfors)
Jari Sainio, II vice ordförande (SD, Vanda)	Ali Abdirahman (SD, Esbo)
Pasi Salonen, I vice ordförande (Sannf. Vichtis)	Jaakko Niinistö (Sannf., Vantaa)
Kaarin Taipale (SD, Helsingfors)	Tarja Tenkula (SD, Helsingfors)



## Revisionsnämnden till 7.5.2013

Ordförande Heikki Karu, vice ordförande Kaija Tuuri

Ledamot	Suppleant
Heikki Karu, ordförande (Saml, Helsingfors)	Ulla-Marja Urho (Saml, Helsingfors)
Kaija Tuuri, vice ordförande (SD, Träskända)	Pentti Pulkkinen (SD, Vichtis)
Marjo Matikka (Gröna, Esbo)	Marjokaisa Piironen (Gröna, Esbo)
Miika Rantatorikka (Saml, Hyvinge)	Jussi Patinen (Saml, Lojo)

## Revisionsnämnden fr.o.m. 7.5.2013

Ordförande Pekka Majuri, vice ordförande Anu Rajajärvi

Ledamot	Suppleant
Pekka Majuri, ordförande (Saml, Helsingfors)	Pia Pakarinen (Saml, Helsingfors)
Anu Rajajärvi, vice ordförande (SD, Vichtis)	Pentti Pulkkinen (SD, Vichtis)
Silvo Kaasalainen (Gröna, Vanda)	Marjo Matikka (Saml, Esbo)
Linda Kallas (Saml, Pukkila)	Jari K. Sillanpää (Saml, Mäntsälä)

## Kommittén för den språkliga servicen till 7.5.2013

Ordförande Thorolf Sjölund, vice ordförande Anders Björklöf

Ledamot	Suppleant
Linda Karhinen (Saml, Sibbo)	Juha Karvonen (Saml, Lovisa)
Reko Niemelä (Saml, Helsingfors)	Jenni Chen (Saml, Helsingfors)
Thorolf Sjölund, ordförande (Saml, Kyrkslätt)	Sanna Andersén (Saml, Kyrkslätt)
Josefin Gustafsson (Saml, Helsingfors)	Kimmo Niemi (Saml, Helsingfors)
Eva Kuntsi (SD, Sibbo)	Kauko Virtanen (SD, Sibbo)
Anders Björklöf, vice ordförande (SD, Helsingfors)	Monica Storränk (SD, Helsingfors)
Reija-Riikka Stenbäck (Gröna, Askola)	Antti Leivonen (Gröna, Askola)
Ville Komsa (Gröna, Helsingfors)	Veera Lampi (Gröna, Helsingfors)
Eja Björkqvist (SFP, Kyrkslätt)	Catharina von Schoultz (SFP, Borgå)
Marjut Kuokkanen (Cent, Vanda)	Reijo Stedt (Cent, Esbo)

## Kommittén för den språkliga servicen fr.o.m. 7.5.2013

Ordförande Margareta Rintala, vice ordförande Anders Björklöf

Ledamot	Suppleant
Ludwig Axbacka (Gröna, Helsingfors)	Tove Selin (Gröna, Helsingfors) till 11.12.2013 Suzan Ikävalko (Gröna, Helsingfors) fr.o.m. 11.12.2013
Ted Apter (Saml, Helsingfors)	Raine Luomanen (Saml, Helsingfors)
Anders Björklöf, vice ordförande (SD, Helsingfors)	Monica Storränk (SD, Helsingfors)
Nina Björkman-Nystén (SFP, Lovisa)	Finn Berg (SFP, Grankulla)
Anna Helin (Saml, Mäntsälä)	Katja Sankalahti (Saml, Kyrkslätt)
Matti Kopra (Sannf, Helsingfors)	Pia Monaco (Sannf, Helsingfors)
Joonas Leppänen (VF, Helsingfors)	Anu Nevanlinna (VF, Sibbo)
Britta Lindblom (SD, Ingå)	Henrik Holmendale (SD, Sibbo)
Margareta Rintala, ordförande (Saml, Sibbo)	Kimmo Virtanen (Saml, Sibbo)
Reija-Riikka Stenbäck (Gröna, Askola)	Jay Gonzalez (Gröna, Träskända)

## Landskapets samarbetsgrupp till 27.5.2013

Ordförande Outi Mäkelä, I vice ordförande Tarja Tenkula, II vice ordförande Rita Piirainen

### Nylands förbund och dess medlemskommuner

Ledamot	Suppleant
Mäkelä Outi, ordförande (Saml., Nurmijärvi)	Soini Timo (Sannf., Esbo)
Liljeström Christel (SFP, Sibbo)	Blomqvist Thomas (SFP, Raseborg)
Kotkavuo Tarja (Saml., Grankulla)	Laine Kaisa (Cent, Mäntsälä)
Rautava Risto, (Saml., Helsingfors)	Saukkonen Lea (Saml., Helsingfors)
Liimatainen Markku (SD, Kervo)	Linna-Pirinen Tuija (SD, Lojo)
Tenkula Tarja, I vpj. (SD Helsingfors)	Kainulainen Ismo (SD, Helsingfors)
Vuori Mirjami (Gröna, Esbo)	Kostilainen Anniina (Gröna, Vantaa)
Karhu Jessica (Gröna, Helsingfors)	Silfverberg Outi (Gröna, Helsingfors)
Tarkkanen Jaakko (yrkeshögskolorna)	Kinttula Outi (yrkeshögskolorna)

### Statliga myndigheter och övriga inom statsförvaltningen

Ledamot	Suppleant
Piirainen Rita, II vice ordförande (Nylands NTM-central)	Virta Marketta, (Nylands NTM-central)
Hakala Pekka till 15.4.2013 (Nylands NTM-central) Lipponen Vesa f.r.om. 15.4.2013	Knaapinen Petri, (Nylands NTM-central)
Turpeinen Aino, (RFV i Södra Finland)	Mussalo-Rauhamaa Helena, (RFV i Södra Finland)
Pyy Markku, (Trafikverket)	Kerosuo Martti, (Trafikverket)
Heiskanen Antti, (Tekes)	Perttala Tarja-Liisa, (Tekes)
Markkula Markku, (Aalto-universitet)	Krause Outi, (Aalto-universitet)
Toivonen Mikko, (Helsingfors universitet)	Pakkanen Päivi, (Helsingfors universitet)
Villikka Kari, (Finnvera)	Mantila Titta, (Finnvera)

### Arbetsmarknads-, närings- och övriga organisationer

Ledamot	Suppleant
Ugur Hannele, (FFC:s platsorganisation i Nyland)	Utriainen Simo, (FFC:s platsorganisation i Nyland)
Mäkilä Timo, (AKAVA:s platsorganisation i Nyland)	Fagerman Kalle, (AKAVA:s platsorganisation i Nyland)
Tuominen-Seittonen Terhi, (STTK:s platsorganisation i Nyland)	Vuorinen Timo, (STTK:s platsorganisation i Nyland)
Konttinen Jari, (Näringsliv EK)	Ylikarjula Janica, (Näringsliv EK)
Nyrhilä Jorma (Handelskamrarna i Nyland)	Pasuri Tiina (Handelskamrarna i Nyland)
Graeffe Petri (Företagarorganisationerna i Nyland)	Pakarinen Pia (Företagarorganisationerna i Nyland)
Holsti Jaakko (jordbruksproducentorganisationerna i Nyland)	Westerlund Bjarne (jordbruksproducentorganisationerna i Nyland)
Virkkunen Heikki (ESLU ry)	Wickström Päivi (ESLU ry)

## Landskapets samarbetsgrupp f.r.om. 27.5.2013

Ordförande Markku Markkula, I vice ordförande Tarja Tenkula, II vice ordförande Rita Piirainen

### Nylands förbund och dess medlemskommuner

Ledamot	Suppleant
Markkula Markku, ordförande (SamL, Esbo)	Koivuniemi Petri (SamL, Vanda)
Orlando Carita (SamL, Helsingfors)	Mäkelä Outi (SamL, Nurmijärvi)
Karhuvaara Arja (SamL, Helsingfors)	Enroth Matti (SamL, Helsingfors)
Tenkula Tarja I vice ordförande (SD, Helsingfors)	Taipale Kaarin (SD, Helsingfors)
Sainio Jari (SD, Vanda)	Jalonen Jaakko (SD, Borgå)
Krohn Minerva (Gröna, Helsingfors)	Karimäki Johanna (Gröna, Esbo)
Salonen Pasi (Sannf., Vichtis)	Niinistö Jaakko (Sannf., Vanda)
Heijnsbroek-Wirén Mia (SFP, Lovisa)	Liljeström Christel (SFP, Sibbo)
Hirvikoski Tuija (yrkeshögskolorna)	Kinttula Outi (yrkeshögskolorna)

### Statliga myndigheter och övriga inom statsförvaltningen

Ledamot	Suppleant
Piirainen Rita II vice ordförande (Nylands NTM-central)	Virta Marketta (Nylands NTM-central)
Lipponen Vesa (Nylands NTM-central)	Knaapinen Petri (Nylands NTM-central)
Turpeinen Aino (RFV i Södra Finland)	Mussalo-Rauhamaa Helena (RFV i Södra Finland)
Pyy Markku (Trafikverket)	Kerosuo Martti (Trafikverket)
Heiskanen Antti (Tekes)	Perttala Tarja-Liisa (Tekes)
Staffans Aija (Aalto-universitet)	Krause Outi (Aalto-universitet)
Toivonen Mikko (Helsingfors universitet)	Pakkanen Päivi (Helsingfors universitet)
Villikka Kari (Finnvera)	Mantila Titta (Finnvera)

### Arbetsmarknads-, närings- och övriga organisationer

Ledamot	Suppleant
Ugur Hannele (FFC:s platsorganisation i Nyland)	Utriainen Simo (FFC:s platsorganisation i Nyland)
Mäkilä Timo (AKAVA:s platsorganisation i Nyland)	Fagerman Kalle (AKAVA:s platsorganisation i Nyland)
Tuominen-Seittonen Terhi (STTK:s platsorganisation i Nyland)	Vuorinen Timo (STTK:s platsorganisation i Nyland)
Konttinen Jari (Näringsliv EK)	Ylikarjula Janica (Näringsliv EK)
Nyrhilä Jorma (Handelskamrarna i Nyland)	Pasuri Tiina (Handelskamrarna i Nyland)
Graeffe Petri (Företagarorganisationerna i Nyland)	Pakarinen Pia (Företagarorganisationerna i Nyland)
Holsti Jaakko (jordbruksproducentorganisationerna i Nyland)	Westerlund Bjarne (jordbruksproducentorganisationerna i Nyland)
Virkkunen Heikki (ESLU ry)	Wickström Päivi (ESLU ry)

# BILAGA 2: NYLANDS FÖRBUNDS PUBLIKATIONER 2013

## Seriepublikationer:

Uudenmaan liiton julkaisu A 25 - 2013

**Selostus. Uudenmaan 1. vaihemaakuntakaava.** Helsinki 2013.  
ISBN 978-952-448-316-2 (pdf)  
ISSN 1236-679X

Uudenmaan liiton julkaisu A 26 - 2013

**Beskrivning. Etapplandskapsplan 1 för Nyland.** Helsinki 2013.  
ISBN 978-952-448-362-9 (pdf)  
ISSN 1236-679X

Uudenmaan liiton julkaisu A 27 - 2013

**Uusimaa-ohjelma. Visio ja strategia 2040. Strategiset valinnat 2014–2017.** Helsinki 2013.  
ISBN 978-952-448-375-9 (pdf)  
ISSN 1236-679X

Uudenmaan liiton julkaisu A 28 - 2013

**Nylandsprogrammet. Vision och strategi 2040. Strategiska val 2014–2017.** Helsingfors 2013.  
ISBN 978-952-448-376-6 (pdf)  
ISSN 1236-679X

Uudenmaan liiton julkaisu A 29 - 2013

**Uusimaa-ohjelman ympäristöselostus.** Helsinki 2013.  
ISBN 978-952-448-377-3 (pdf)  
ISSN 1236-679X

Uudenmaan liiton julkaisu A 30 - 2013

**Nylandsprogrammets miljöbeskrivning.** Helsingfors 2013.  
ISBN 978-952-448-378-0 (pdf)  
ISSN 1236-679X

Uudenmaan liiton julkaisu B 49 - 2013

**Uusimaa-ohjelman toimeenpanosuunnitelma 2014-2015.** Uudenmaan liitto. Helsinki 2013.  
ISBN 978-952-448-386-5  
ISSN 2341-8893

Uudenmaan liiton julkaisu C 69 - 2013

**Siivet ja juuret - Laajan metropolialueen tulevaisuustarkastelu.** Uudenmaan liitto, Päijät-Hämeen liitto, Hämeen liitto. Helsinki 2013.  
ISBN 978-952-448-356-8 (pdf)  
ISSN 1236-388X

Uudenmaan liiton julkaisu D 68 - 2013

**Toimintakertomus ja tilinpäätös 2012.** Helsinki 2013. (pdf)  
ISSN 1236-4096

Uudenmaan liiton julkaisu D 69 - 2013

**Verksamhetsberättelse och bokslut 2012.** Helsingfors 2013. (pdf)  
ISSN 1236-4096

Uudenmaan liiton julkaisu D70 - 2013

**Talousarvio vuodelle 2014. Talous- ja toimintasuunnitelma 2014-2016.** Helsinki 2013. (pdf)  
ISSN 1236-4096

Uudenmaan liiton julkaisu D 71 - 2013

**Budget för 2014. Verksamhets- och ekonomiplan för 2014-2016.** Helsingfors 2013. (pdf)  
ISSN 1236-4096

Uudenmaan liiton julkaisu E 125 - 2013

**Uudenmaan 2. vaihemaakuntakaava. Kaupan palveluverkon mitoittaminen ja vaikutusten arviointi.** Helsinki 2013.  
ISBN 978-952-448-358-2 (pdf)  
ISSN 1236-6811

Uudenmaan liiton julkaisu E 126 - 2013

**Uusimaa kansainvälistyy - Työllistyvätkö ulkomaalaiset?** Helsinki 2013.  
ISBN 978-952-448-371-1 (pdf)  
ISSN 2341-8885

Uudenmaan liiton julkaisu E 127 - 2013

**Uudenmaan tuulivoimaselvitys. Osa 1: Nykytila-analyysi.** Helsinki 2013.  
ISBN 978-952-448-372-8 (pdf)  
ISSN 2341-8885

## Broschyler

**Mikä on maakuntakaava?** Esite. Helsinki 2013.  
ISBN 978-952-448-360-5 (pdf)  
ISBN 978-952-448-359-9 (nidottu)

**Vad är en landskapsplan?** Esite. Helsingfors 2013.  
ISBN 978-952-448-365-0 (pdf)  
ISBN 978-952-448-366-7 (paino)

**Kohti kestävämpää yhdyskuntarakennetta - Uudenmaan 2. vaihemaakuntakaava.** Esite. Helsinki 2013.  
ISBN 978-952-448-363-6 (pdf)  
ISBN 978-952-448-364-3 (nidottu)

**Mot en hållbarare samhällsstruktur - Etapplandskapsplan 2 för Nyland.** Esite. Helsinki 2013.  
ISBN 978-952-448-367-4 (pdf)  
ISBN 978-952-448-368-1 (nidottu)

**Helsinki-Uusimaa Region. Competence and creativity. Security and urban renewal. Welcome to the modern metropolis by the sea.** Esite. Helsinki 2013.  
ISBN 978-952-448-370-4 (pap.)  
ISBN 978-952-448-369-8 (pdf)



**Uudenmaan liitto // Nylands förbund**  
**Uusimaa Regional Council // Helsinki-Uusimaa Region**

Esterinportti 2 B • 00240 Helsinki • Finland  
+358 9 4767 411 • [toimisto@uudenmaanliitto.fi](mailto:toimisto@uudenmaanliitto.fi) • [uudenmaanliitto.fi](http://uudenmaanliitto.fi)